

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bul. Reg. Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. Sürgőnyclm: Közlöny, Arad. :: Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona, kiadása és rotációs nyomása Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

Plófizetési árak: évenként 1060, félre 540, negyedévenként 270, havonta 90 Lej. Külföldre havonta 50 Lejtel több. :: Egyes szám 5 Lej. Vasárnap 6 Lej. :: (Bucurestiben 50 bani felár) Hirdetések tarifa zerint ::

**XLV. évfolyam, 99. szám. \* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF \* Szombat, 1930. május hó 3.**

## Etika vagy politika.

(G.) A liberálisok tegnapi bucuresti-i kongresszusán megalkották a kisebbségi kérdéssel foglalkozó bizottságot s ennek előadójaul Roman Valért választották meg. Roman Valér megtartott előadásában a kisebbségi kérdést inkább etikai, mint politikai problémának minősítette s kijelentette, hogy a kisebbségi szerződés úgy tekinthető, mint a kisebbségeknek biztosított védelem minimuma s hogy ezt a védelmet nem a kisebbségekre lealázó módon kell alkalmazni, nem a külföldről érkező nyomások határa alatt, hanem a román állam jól felfogott érdekében, amely minden polgárnak boldogulást kíván.

Roman Valérnak eme kijelentése mellett nem ha adhat el szó nélkül a magyar kisebbségi sors regisztrálója. Mindenekelőtt konstataálni kell, hogy amit Roman Valér a kisebbségi kérdéstről mond, az dióhéjban összefoglalt postulatuma minden aktív kisebbségi politikának s hogy mégis egy többségi párt vallja ezt ma magáénak, ennek okait nem a politikai belátás, de a politikának utvezető ösvényén kell keresnünk. Megszokott jelenség az, hogy az ellenzéki padsorokban ülő s a többségi nemzethez tartozó pártok a kormány elleni küzdelmük frontján támadó tankokként vonulnak fel a kisebbségi kérdést, oppozíciós taktikából oly elvi kijelentéseket tesznek, amik a kisebbségi védelem mellett törnek lándzsát és épen olyan megszokott jelenség az is, hogy ugyanazok a pártok és pártpolitikuskok, akik ellenzéki korszakukban leexponálták magukat a kisebbségi védelem mellett, a kormánypártiság stádiumában megfélekedeznek vallott és hirdetett elveikről és mereven elzárkóznak azoknak praktikus keresztülvitele elől.

Nem alaptalan szuppozíció, de évezredek politikai tapasztalatokból fakadó aggodalom az, hogy Roman Valér kisebbségpolitikai cívi szövegesei is csak az ellenzéki politika fegyvertárából való s hogy nem céloznak mást, mint gyöngíteni a kormány helyzetét és delibábszerű reményeket ébreszteni a kisebbségi nemzetekben s ezáltal azokat pártpolitikai céljuk alátámasztására felhasználni. Semmi pozitív jele sincs annak, hogy Roman Valér tegnapi kijelentésének a pártok életében szokásos kortesértéknél nagyobb jelentősége volna.

Ebből a szempontból kissé furcsán hat Roman Valérnak az a megállapítása, hogy a kisebbségi kérdést nem politikai szempontokból, de etikai magasságról kell tekinteni, mert az etikai nézőpont mindenekelőtt őszinteséget és pozitív bizonyosságot kíván és kizárja azt, hogy egy nemzeti kisebbség életérdekeit és jövőjét a többségi pártok kortesjátsszák eszközeivé tegyék. Az etikai nézőpont alimine megköveteli, hogy egy álláspontnak multbeli kondíciója és a jövőre nézve pontosan körvonalazott programja legyen, mert az etika erkölcsi bázison nyugszik és az erkölcsi bázis multbeli garanciákon nyugvó konzekvens álláspontot ír elő a jövő programja számára. Ha a liberálisok a kisebbségi kérdésben etikai szempontokat akarnak érvényesíteni, akkor lássák be kormányzati rezsimjük kisebbségi politikájának minden bűnét és hibáját és ne elégedjenek meg szokásos elvkitűzéssel, de vállaljanak garanciás programot a jövőre nézve. Ez az eljárásuk etikának minősíthető lenne, de mindaddig, míg ezt meg nem teszik, a kisebbségek nem tekintik másnak a tegnapi kijelentést, mint pusztán etikai érték nélküli kortesfogásnak.

## Még ma sines eldöntve, lesz-e Aradnak magyar alpolgármestere

**A nemzeti-parasztpárt és a liberálisok között csak a választás tartamára volt érvényes a paktum.**

(Arad, május 2.) A napokban jelentettük, hogy liberális körökből olyan hírek terjedtek el Aradon, hogy az aradi liberális-párt és a nemzeti-parasztpárt között megállapodás jött létre, amely szerint az alpolgármesteri állás a liberálisok részére van fenntartva. Ez a hír érthető megütközést keltett, mert az aradi magyarság jogosan elvárhatja, hogy az alpolgármesteri állást magyar tanácsstaggal töltsék be ebben a városban, ahol a lakosság többsége magyar. A mai napon alkalmunk volt beszélgetést folytatni egy nemzeti-parasztpárti vezető egyéniséggel, aki a következőket jelentette ki:

— A nemzeti-parasztpárt csupán a választásokra kötött paktumot a liberális-párttal. Ezenkívül a két párt között semmiféle megcsevegés nem jött létre. Az elterjedt hírek tehát nem felelnek meg a valóságnak. Érdemleges tárgyalásokat egyáltalában nem folytattunk ebben a kérdésben sem magunk között, sem pedig más párttal. Marsieu Justin dr. prefektus holnap hazaérkezik és csak akkor lehet szó arról, hogy megbeszéléseket folytassunk ebben a kérdésben. Célnk különben az, hogy a közgyűlésen teljes harmónia uralkodjék és egyetlen párt tagjainak se legyen alkalmuk elégedetlenségére.

## Interpelláció a temesvári rendőrségi brutalitás ügyében

**Viharos kamarai ülés. — „Dobrescu közönséges kijáró volt.”**

Bucuresti, május 2.

A kamara mai ülésén Fischer József képviselő napirend előtt meginterpellálta a belügyminisztert a temesvári rendőrségi brutalitások ügyében. Ismertette a történeteket, bemutatta az orvosi látleletet s kérdést intéz a belügyminiszterhez, milyen intézkedést kíván tenni, hogy hasonló esetek ne forduljanak elő. Kérte, hogy bocsássák rendelkezésére az ügy aktáit és ezek áttanulmányozásától teszi függővé hogy mond-e újabb interpellációt.

Clopotel kormánypárti képviselő a horribilis kamatok letörése érdekében emelt szót, Elmondta, hogy vannak bankok, amelyek 20—40 százalékgig szednek kamatokat az inséges helyzetben levő, parasztoktól. Kéri a pénzügyminisztert, hogy amíg a mezőgazdasági hitelintézet megalakul, törvény útján kötelezzék a bankokat, hogy 14—16, vagy legutolsó esetben 18 százaléknál magasabb adókat ne kérhessenek.

Petre Andrei professor, kormánypárti éles támadást intéz Stan Vidrighin vasutigazgató ellen. Rámutatott arra, hogy a köztisztviselők vasuti kedvezményei körül visszaélések történtek. Hiba volt a rokkantak kedvezményeinek megvonása.

Gafencu közlekedésügyi adminiszter válaszol a felszólalásra és kijelenti, hogy a miniszterium idejében értesítette a rokkantakat, hogy továbbra is érvényben marad a kedvezményük, de nyilván agitátorok hatása alatt ezt a bejelentést nem akarták tudomásul venni.

Andrei megállapítja, hogy Vidrighin valóban kiadott ilyen rendeletet, de a kormány visszavonatta. Hasonló esetben jól tenné a kormány, ha figyelmeztetné Vidrighint, hogy az ilyen intézkedések ártanak az ország rendjének.

Ceasoglu (Lupu-párti), úgy találja, hogy a csatolt területeken a katonai és a polgári hatóságok között feszült a viszony, amire a tartományigazgatók viselt dolgai adnak alkalmat. Így például dr. Dobrescu tartományigazgató a aki Tiberiu Vornice, a letartóztatott panamista belső barátja volt, — mondja — igen gyakran fordult meg az utóbbi időben az ügyészség és a vizsgálóbírósg előtt. A tartományigazgató a törvény értelmében rendelkezési jogot gyakorolhat a tartomány területén

levő katonaság felett. A hadsereg azonban nem adhatja fel a presztizsét.

— Dobrescu közönséges kijáró volt a földmivelésügyi miniszteriumban — fejezi be Ceasoglu a támadását.

Manu lelkész: Hallgasson! Nem engedjük meg, hogy Erdély legderékabb emberét rágalmazzák.

Óriási zaj támad. A kormánypárti képviselők megjegyzések pergőtüzébe veszik a Lupu-párti felszólalót. Az elnök csak nebezen tud rendet teremteni.

Solomon (kormánypárti): Tiltakozunk mindannyian Dobrescu megrágalmazása ellen. A tartományigazgató, amíg a földmivelésügyi miniszteriumban volt, csak munkaszerezetről és puritánságról tett tanulságot. Csodálom, hogy ilyen bukott ember, mint Ceasoglu, megrágalmakat szórni Dobrescu ellen. Beszéde végén kéri az elnököt, hogy a jövőben ne engedjen meg hasonló felszólalásokat. Majd dr. Lazar Ilie kormánypárti kiált valamit Ceasoglu felé, de a zajban nem lehet hallani. Ceasoglu válasza viszont kicsattan a lármából:

— Hallgasson, mert leleplezem magát is! Lazar: Tessék, állok elébe.

Ceasoglu: Akarja, hogy a nyilvánosság elé juttassam a földgáz monopóliuma körüli panamáját?

Madgearu pénzügyminiszter: Erre igazán én is kíváncsi vagyok.

Ceasoglu: Pardon tévedés, nem dr. Lázarról, hanem egy másik képviselőről van szó. (Nagy derűlttség.)

Ceasoglu végül kijelenti, hogy nem akarta megbántani Dobrescut, de a hadtestparancsnok nem szereti olyan ember „szagát”, akinek dolga van az ügyészséggel. Az elnök ezután bejelenti, hogy parlamenti iniciatívából a kamara elé terjeszt egy törvényjavaslatot, mely a közigazgatási tisztviselők professzionista testületének létesítését tartalmazza. Madgearu pénzügyminiszter tiltakozik, hogy a javaslat most kerüljön tárgyalás alá. Különben is a javaslat súlyos terheket jelent a költségvetésben. Kéri a javaslat előterjesztőjét, Petrovici, volt averescanus minisztert, hogy halassa el a javaslat benyújtását és előbb mutassa azt be a kormánynak.

Általános figyelem közepette lép a szószékre Petrovici, aki most szerepel először.

# A JÓL ÉS OLCSON AKAR VÁSAROLNI

KERESSE FOL A 35 ÉV ÓTA FÖNNÁLLÓ

VÉRTES ÉS SEBESTYÉN

URIDIVAT-, KALAP- ÉS FEHÉRNEMUZZLETET  
BUDAPEST, IV., MUZEUM-KÖRÜT 15. SZ.



mint képviselő, a parlamentben.

— Nem felel meg a valóságnak, hogy a festület terhet jelentene. Ez magánalakulat lenne, amely nem kíván semmi kormánytámogatást.

Madgearu: Eleinte nem, de később.

Petrovici: A miniszter ur nem olvasta el a javaslatot. Viszont Maniu miniszterelnök léta és hozzájárulását adta.

Madgearu: Ennek ellenére kérem Petrovici urat, járuljon hozzá a javaslat tárgyalásának elhalasztásához.

Petrovici: Nem akarok komplikációkat okozni, hozzájárulok a tárgyalás elhalasztásához, de még vagyok róla győződve, hogy a javaslat soha többet nem kerül a parlament elé.

Nyomott hangulatban ért véget az ülés.

## Leégett a zernesti-i cellulózgyár.

Három milliós tüzkar. — Több tüzoltó megsebesült.

Zernestből jelentik: Ma a déli órákban borzalmas tüzvész dühöngött az itteni cellulózgyárban, amely a gyár háromemeletes épületét teljesen elpusztította. Az eddigi jelentések szerint, a tűz a déli munkaszüneti időben keletkezett és ennek köszönhető, hogy a tüzvésznek nincs emberáldozata. A tüzet a gyár egyik alkalmazottja vette észre, akinek feltűnt, hogy az egyik ablakból füstgomolyag száll ki. Nyomban értesítette a gyár tüzoltóságát, de még mielőtt a tüzoltók működésbe kezdtek volna, óriási lángnyelvek tör-

tek elő az egyik emeleti helyiségből. A tűz pillanatok alatt terjedt. Alig negyed óra múlva az egész épület lángokban állott. A kis személyzeti tüzoltóság tehetetlenül állott a borzalmas pusztulással szemben. Telefonon értesítették a brassói tüzoltóságot, amely teljes felszereléssel autómobilokon ment ki a helyszínre. A tüzoltók munkája csak arra szorítkozhatott, hogy a közelben levő épületeket megmentsek. A kár meghaladja a három millió lejt. A tüzokatasztrófa okát eddig nem sikerült megállapítani.

## Megszüntették az eljárást

### Reichenberg Dezső volt fűtőházi főnök ellen

Befejeződött a bűnügyi vizsgálat, amely megállapította Reichenberg fűtőházi főnök ártatlanságát. — A CFR is rehabilitálni fogja a meghurcolt Reichenbergot és visszahelyezi a fűtőház élére.

Arad, május 2.

Dr. Herb János vizsgálóbíró ma befejezte a vizsgálatot Reichenberg Dezső fűtőházi főnök bűnügyében. A fűtőházi főnök — mint ismeretes — névtelen feljelentés következtében sódródott a fűtőházi panáma gyanúsítottjai közé. A névtelen feljelentés arról számolt be, hogy Reichenberg Dezső dinamitokat szállított el a fűtőházból és hogy vasuti anyagokból villát építettett magának Temesváron. A fűtőház vezetése körül ekövetett szabálytalanságokkal is gyanúsították Reichenberg Dezsőt, aki a névtelen feljelentés következtében hosszabb ideig vizsgálati fogságban ült.

Már a vizsgálat első stádiumában kiderült, hogy a fűtőházi főnök ellen felhozott bűnügyi adatok nincsenek kellően alátámasztva, és egyre több olyan momentum merült fel, amely a vádpontok tarthatatlanságát igazolta.

A bűnügyi vizsgálat befejezésével azután szenzációs fordulat állott be.

Beigazolást nyert, hogy a vasuti anyagokat Reichenberg Dezső nem saját jóvólátból adta ki.

Villáját nem vasuti anyagokból építette és amit a vizsgálat ellene produkálni tudott, az mindössze annyi volt, amiért csupán fegyelmi úton lehet felelősségre vonni a fűtőházi főnököt.

Dr. Herb vizsgálóbíró ennek folytán megszüntette az eljárást Reichenberg Dezső ellen.

Határozatának indokait 14 gépirásos oklalon keresztül indokolja meg a vizsgálóbíró. Métékes helyről szerzett információk szerint valószínűnek látszik, hogy a volt fűtőházi főnököt a CFR teljes mértékben rehabilitálni fogja. Reichenbergot és visszaállítja az aradi fűtőház élére.

## Végrehajtó a vasuti üzletvezetőség főpénztárában.

Özv. Kiss Pálné negyedmillós kártérítése. — Az ügyvéd karhatalommal akarta felnyitni az üzletvezetőség pánccszekrényét.

Arad, május 2.

Feltűnést keltő jelenet játszódott le ma délelőtt az üzletvezetőségi palotában. Tizenegy óra tájban megjelent a számfelítési osztályon Stoinescu Sándor dr. aradi ügyvéd, Ciupuliga Ioan végrehajtó kíséretében. A főpénztárnoknak végzést mutatott fel, amelynek alapján az államvasutaknak 250 ezer lej kártérítést kellett volna fizetnie néhai Kiss Pál államvasuti fűtő özevgyének kártérítés címén, ellenkező esetben az ügyvédnek joga volt végrehajtást fogantatosítani.

A különös végrehajtás előzményeül az a kártérítési kereset szolgál, amelyet még 1928-ban özv. Kiss Pálné indított az államvasutak ellen. Néhai Kiss Pál hosszú ideig, mint fűtő teljesített szolgálatot a CFR-nél. Két évvel ezelőtt az aradi-perjámosi vonalon halálos baleset érte. Tolatás közben az egyik jelzőkészülék vasoszlopa széjjel zuzta a szerencsétlen ember koponyáját.

A kártérítési kereset során özv. Kissné

megnyerte a pert, de a 250 ezer lei kártérítést az államvasut nem akarta kifizetni. Már az elmúlt év novemberében akart végrehajtást fogantatosítani özvegy Kissné ügyvédje, Stoinescu dr., azonban az államvasut haladékokat kért és kapott az összeg kifizetésére.

A fizetés azonban egyre kitolódott, míg ma Stoinescu dr. elhatározta, hogy végrehajtja az államvasutat.

Ciupuliga végrehajtó a végzés értelmében felszólította a főpénztárnokot, hogy nyissa ki a pánccszekrényt.

A főpénztárnok nem tett eleget a felszólításnak, arra való hivatkozással, hogy ő csak utalvány ellenében fizethet és a hiányzó összegért egyedül őt vonhatják felelősségre.

Stoinescu dr. viszont arra az álláspontra helyezkedett, hogy

a pánccszekrényt lakatossal nyitattja ki és amennyiben a főpénztárnok ellenáll, úgy felszólítja a végrehajtót, hogy karhatalmat vegyen igénybe, mert a törvény

a közhivatalok szabályzatait nem tartozik respektálni.

Hosszas vita fejlődött ki a főpénztárnok és az ügyvéd között, amelynek eredményeképpen mindegyik fél engedett. A főpénztárnok nyomban táviratozott az államvasut bucsuresti vezérigazgatóságához, amelyben felhatalmazást kért a 250 ezer lejes kártérítés kifizetésére. Stoinescu Sándor dr. viszont hétfőn délelőttig fizetési haladékokat adott az államvasutnak azzal, hogy ez alkalommal karhatalommal és lakatossal fogja kiszedni az államvasut pánccszekrényéből özvegy Kiss Pálné jogos kártérítését.

## A franciák a Graf Zeppelin ellen

Páris, május 2.

A szélső baloldali sajtó nagy nyugtalansággal nézi a német cirkálók felkészülését és tüntetést lát Zeppelin legutóbbi Páris fölötti elrepülésében. A Figaro ismételten támadja Briandot, aki szerinte egymásután lemond a békeszerződés biztosításairól.

Friedrichshafen, május 2.

A Graf Zeppelin ma reggel 8 óra 20 perckor ragyogó időben 35 utassal svájci utra startolt. Valószínű, hogy ma este visszatér Friedrichshafenbe.

## Folyik a liberálisok kongresszusa.

Bucurestiből jelentik: A liberálszpart négy napra tervezett kongresszusa tegnap megkezdődött. A megnyitó ülést a Frascati mozgóban tartották meg, ahol Bratlaru Vintila mondott nagy beszédet. Kifejtette, hogy a liberálszpartnak a mai kormányzati rendszerrel szemben új alapokra kell helyezni politikáját. Beszélt arról, hogy a régenstanács tagjainak meg kell védenie a dinasztia és a hadsereg érdekeit. Duca beszélt ezután és rámutatott arra a veszélyre, hogy milyen következmények kelthetnének, ha az ország diktatura keletkezne. Roman Valer foglalkozott a liberálszpart kisebbségi felfogásával. Románia tiszta külpolitikát kívánja tartani a kisebbségi szerződést, de kéri a kisebbségeket, hogy ertsék meg az ország helyzetét és a román nép törekvéseit.

Bucurestiből jelentik: A liberálisok kongresszusának mai napja a különböző jelentések a bizottság megalapításával tett el.

## „Róbert bácsi” elhagyta Budapestet.

Budapestről jelentik: Feinsielber Róbert, a magyar főváros ismert „Róbert bácsija”, ma saját akaratán kívül elhagyta Budapestet. Róbert bácsit a belügyminiszter kutasította Magyarországból. A szegények ebédeltetője mindent elkövetett, hogy maradjon, de nem sikerült. Ma délután egy detektív kíséretében a bécsi vonatra ült és könnyes szemekkel vett búcsút Budapesttől. Róbert bácsi Bécsben telepedik le. A kutasítás oka az, hogy Feinsielber Róbert nem magyar állampolgár és mint legutóbb kiderült, jótékony hírnevét szélhámosokra használta fel és pénzt, ruhát szedte össze a szegények számára, ezzel szemben csak néhány embernek adott nagyon szerény ebédet.

## Szónokhiány miatt véget ért a magyar költségvetési vita.

Budapest, május 2.

A magyar parlamentárizmus történetében ma páratlanul álló esemény történt. Ma volt a költségvetés általános vitájának negyedik napja. A költségvetést kedden kezdték tárgyalni és mindennap szokatlan részvétlenség fogadta a vitát. A mai napra huszonhét szónok iratkozott fel. Huszonhat kormánypárti és egy ellenzéki. Pintér László előadó után Puky Endre alelnök egyenként szólította fel a feliratkozott huszonhét képviselőt, de egyetlen egy sem jelentkezett. Megállapították, hogy nem voltak jelen a parlamentben. Az elnök ezután a költségvetés vitáját lezárta. Az eset politikai körökben nagy feltűnést keltett.

Íme egy ●

NE felejtse el, hogy a Chevrolet hathengeres, a hathengeres motor minden előnyével — tartós, gazdaságos és kényelmes.

*új módszer, egy autó valódi értékének a megállapítására!*

E TÁBLÁZAT SEGÍTSÉGÉVEL ÖSSZEHASONLÍTHATJA A KÜLÖNBÖZŐ AUTOMOBILOK ÉRTÉKÉT. — MIT VÁR KÖCSIJÁTÓL? — ÍME, EZT NYUJTJA A CHEVROLET — PONTRÓL PONTRA. TEGYE MEG AZ ÖSSZEHASONLÍTÁST.

Ne pazarolja el nehezen szerzett pénzét! Vizsgálja meg, vajjon az Ön által vásárolni szándékolt olcsó kocsiiban megtalálja-e mindazokat az előnyöket, amelyek itt fel vannak sorolva. Előbb összehasonlítani, azután vásárolni.

	CHEVROLET	MÁS MÁRKÁK
1 FELÜLRŐL VEZÉRELT SZELEPES hathengeres motor. Az autotechnika gyors léptekkel halad a hathengeres motor általános használatára felé. A hathengeres motornak nagyobb az ereje, jobb a gyorsítása és teljesen mentes minden rázkódtatástól.		
2 KAROSSZÉRIAJÁT Fisher, a világhírű karosszériagyáros építette. Kombinált fa- és acélkarosszériák, harmonikus vonalakkal, tökéletes lakkozás, chromozott fémrészek.		
3 GAZDASÁGOS ÜZEM ÉS HOSSZU ÉLETTARTAM. Tökéletes karburátor gazdaságos üzemet biztosít. Légtisztító és karterventilláció megvédi a motort kopástól és sérülésektől.		
4 BIZTONSÁG. Hat belső expanziós fék — ferdén beállított szélvédőüveg, amely kiküszöböli a fényvisszatükröződését az üvegen — benzintartány hátul, messze a meleg motortól.		
5 KÉNYELEM. Nagy nyomtáv — tág tér a lábak számára — félellipszis alakú rugók — hidraulikus lökéshárítók. Mindez a kényelem és a biztonság maximumát nyújtja.		
6 TELJES FELSZERELES. Karterkarburátor akcelerációs szivattyúval — benzinpumpa olajszűrővel — légszűrő — benzín, vízhőfok és olajmérő.		
7 SZÁRMAZÁS. A világ legnagyobb autógyári szervezétének a gyártmánya, amely mindenféle osztályba tartozó kocsit, a legdrágábbat is, gyártja és amely a legjobban felszerelt laboratóriumokkal és kísérleti telepekkel rendelkezik.		
8 SZOLGÁLAT ÉS JÓTÁLLÁS. Akár üzleti úton van, akár kiránduláson, mindenkor megkönnyíti útját az összehasonlíthatatlanul tökéletes szolgálat — bármikor legyen is az szüksége pótalkatrészre, ma vagy évek múlva, azokat mindenkor azonnal megkaphatja. Egy évi jótállás.		

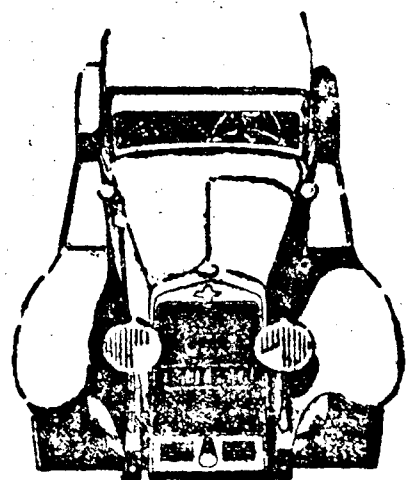
NE ELÉGEDJÉK MEG EZZEL AZ ÖSSZEHASONLÍTÁSSAL, HANEM KÉRJEN A BIZOMÁNYOSTÓL PRÓBAUTAT, AMELY SEMMIFELE KÖTELEZETTSÉGGEL SEM JÁR AZ ÖN RÉSZÉRŐL

Intelligens autóvásárló mielőtt kocsit vesz, alaposan áttanulmányozza ezt a táblázatot.

NE vegyen nevet — ne vegyen árat — vásároljon valódi értéket! Legyen bizonyos abban, hogy nehezen szerzett pénzét jól adja ki. Vizsgálja át alaposan ezt a táblát és meg fogja állapítani, mekkora értéket nyújt Önnek pénze fejében a Chevrolet.

Mindazokat a tulajdonságokat, amelyeket a modern automobilista a kocsitól megkövetel, megtalálja az 1930-as Chevroletben.

Miután e táblázat különböző pontjait átvizsgálta, kérjen a Chevrolet-bizományostól próbabemutatót. Akkor meg fog győződni, hogy e kocii áráért a legnagyobb ellenértéket nyújtja. Ezt kell Önnek mindenekelőtt tudnia.



Chevrolet — Pontiac — Oldsmobile — Oakland — Vauxhall — Buick — Marquette — La Salle — Cadillac — Chevrolet teherautó — G. M. C. teherautó — Fisher-karosszériák.

A GENERAL MOTORS GYÁRTMÁNYAI

CHEVROLET SIX



## Fedák Sári nyilatkozik erdélyi turnéjának betiltásáról.

Kolozsvár, május 2.

A kolozsvári magyar színházban szombaton este kellett volna megkezdnie erdélyi vendégtúráját Fedák Sárinak az „Antonia” címszerepében. A vendégfellépés iránt hatalmas érdeklődés nyilvánult meg és elővételben az összes jegyek elfogytak a szombati előadásra, de már a többi előadásra is csak mérsékelt számban voltak kaphatók jegyek. A pénztár bevétele meghaladta a 200.000 lejt is. Éppen ezért óriási megdöbbenést keltett, hogy a belügyminisztérium visszavonta Fedák Sári beutazási engedélyét s egyben utasította az összes hatóságokat, hogy a fellépést akadályozzák meg.

Tegnap a déli órákban ugyanis népes diákküldöttség jelent meg a kolozsvári tartományigazgatóságon, amely követelte, hogy a művésznő előadásait tiltsák be, sőt be se engedjék az országba, mert Fedák Sári Magyarországon revíziós propagandát folytat Románia ellen. A tartományigazgató nem akart saját hatáskörében dönteni és a belügyminisztériumtól kért utasítást. A belügyminisztériumban Anghelescu államtitkár és Stan Emmanuel sziguranca vezérigazgató, továbbá Bianu sziguranca alvezérigazgató megbeszélést tartottak, amelynek eredménye az volt, hogy

a diákok kérelmének megfelelően Fedák Sári fellépésére vonatkozó már kiadott beutazási és ítszési engedélyt visszavonják.

Seress József hírlapíró, Fedák Sári impresszáriója még a délután folyamán felkereste a kamarában Vaida belügyminisztert, akit arra kért, hogy oldja fel a tiltó határozatot, mert Fedák Sári Romániába tisztán művészi tevékenységet fejt ki. Emellett pedig egészen furcsa, hogy egyszer már megadott miniszteri engedélyt a diákok tiltakozása miatt csak azzal az indoklással vonják vissza, hogy az előadások zavargásokra adhatnak alkalmat. A közbenjárásnak azonban nem volt foghatója. A belügyminisztérium hajthatatlan maradt és a kolozsvári színház kénytelen volt kommunikét kiadni, hogy ezeknek a kényszerítő körülményeknek következtében a vendégfellépés elmarad és a jegyek árait visszafizeti a pénztár.

Fedák Sári vendégfellépése foglalkoztatta a kolozsvári Patria című lapot, amely még a betiltás előtt a következőket írja: „Szombaton a kolozsvári színház ünnepi előadásra készül Fedák Sári fellépésére. Mi nem ismerjük a telettségét. Nincs megjegyezni valónk ama darabok iránt, amelyekben a művésznő fellépni óhajt. De egy dolgot mégis föl kell jegyezniünk, amiért föl kell, hogy emeljünk zavunkat a vendégfellépés ellen. Fedák Sári a határon túl revíziós propagandát folytat Romániával szemben és nem riad vissza a nemzet meggyalázásától sem. A hősök napján a stúdióban pedig így szólott többek között: Elszakított testvéreim abban az országban, ahol a nap egy órával korábban kél...! Mit kereshet ez a Fedák Sári Romániában, aki a sértések áradatát zúdítja Romániára, amelyet gyűlöl. Bejöhete az a Fedák Sári, aki tehetségének erejét a revíziós politika szolgálatába állítja? Bármilyen türelmes a román állam ellenségeivel szemben, mégis jobb ha nem érintjük most a zivjóságát és jó volna mentesíteni Romániát az olyan személyek jelenlététől, akik provokálnak. Ezek után az érdekelteknek és akiknek jogukban áll intézkedni — átadjuk a szót.”

Akiknek jogukban állt intézkedni, meg is

fogadták a Patria tanácsát és kiadták a tiltó végzést, a szabályszerű engedély visszavonására. Munkatársunk ma beszélgetést folytatott telefonon Fedák Sáival, aki a következőket jelentette ki az országból való kitiltására vonatkozóan:

— A legnagyobb megdöbbenéssel értesültem arról, hogy beutazási és ítszési engedélyemet visszavonták. Művészi pályám kezdete óta nem játszottam a kolozsvári színházban és főleg ez indított arra, hogy föllépjek, mert anyagi viszonyaim vannak olyan jók, hogy ne legyek rántalva a kolozsvári vendégtúrára és egyáltalában az erdélyi turnéra. A múlt esztendőben egy hónapot töltöttem Sinaiban, vajjon, ha annyira gyűlölöm ezt az országot, tudtam volna ilyen hosszú ideig itt időzni? Visszatérőben Kolozsvárott másfél napot töltöttem és a kedves emlékek hatása alatt favorizáltam a vendégtúrámat. Nem tudok arról, hogy meggyaláztam volna Romániát. Egy alkalommal, amikor szülőföldemenről szótartam a rádióban, azt mondtam: „Sajnálom szülőföldemen azokat a testvéreimet, akiket a sors elszakított tőlem.” Ez azonban nem vonatkoztatható Romániára, hiszen én köztudomásilag beregszászi származású vagyok.

### Létrejött az aradi szintársulat konzorciuma.

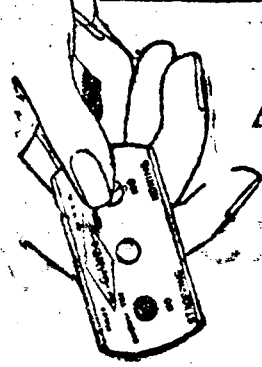
Megválasztották a vezetőséget, amelynek elnöke Kassay Károly.

(Arad, május 2.) Az aradi szintársulat konzorcionális alapon tegnap tartotta első előadásait. Mert a társulatot tegnap három előadás foglalta le, ma tárgyalták a további munkára vonatkozó kérdéseket és ténylegesen megalakították a konzorciumot. Délelőtt társulati gyűlés volt, amelyen Kassay Károly, a gyűlés vezetője bejelentette, hogy a sokat hágoztatott színházi fegyelmezetlenség kiküszöbölése érdekében házi szabályokat léptetnek életbe.

Ezután közfelkiáltással megválasztották a konzorcium vezetőségét. Eszerint a konzorciumot Kassay Károly elnökletével Győző Alfréd és Homokay Pál vezetik. Póttagokká pedig Nyerges Ferencet és Havasi Jenő sugót választották. Majd sor került a prózai és az operett rendezők kijelölésére. Tekintettel arra, hogy Balázs István és Homokay Pál által kért dotáció követeléseit a társulat túlmagasnak találta, s Kassay Károly és Földes Mihály igényeik kisebbek voltak, ezentul az operetteket Kassay Károly, a prózai előadásokat pedig Földes Mihály rendezi. A társulat ma ismét nem tart előadást és a munkát csak holnap folytatja.

\* Az aradi színház műsora, Vasárnap délelőtt 11 órakor: Nóta vége (matiné.) Délután fél 4 órakor: Nem élhetek muzsikaszó nélkül. Este: Diák-szerelem. Kedden: Papi, a kis cukrászlány (premier.)

\* Budapest székesfőváros segít a színházi válságon. Budapestről jelentik: Ma délután a magyar főváros képviselői és a színház érdekeltségének vezetői ankétet tartottak a színházválság ügyében. A színház képviselői sérelmesnek tartják, hogy túlmagyok a színházkulturára háromlő anyagi terhek. Budapest székesfőváros képviselői kijelentették, hogy a színházak vigalmi adóját évi 1 pengőre fogják leszállítani, valamint a világi-tási díjakat is le fogják szállítani.



A GILLETTE

pengék többet

érnek, mint amibe kerülnek.

# Gillette

Orgonahangverseny. Dr. Havas István budapesti orgonaművész, május 4-én, vasárnap este 9 órakor tartja orgonahangversenyét a lutheránus templomban. Jegyek elővételben Sándor könyvkereskedésében váltakozhatók, 60 és 40 lejes árban.

### Harc az ujszentannai jegyzőválasztás körül.

A község új tanácsa nem erősítette meg állásában Ardelean jegyzőt. — Heves jelenetek a tanácsülésen. — Rövidesen új jegyzőt választ Ujszentanna.

Arad, május 2.

Érdekes konfliktus ügyében folytat vizsgálatot dr. Lázár Agoston, az aradmegyei állandó bizottság elnöke. Ujszentanna község új tanácsa április 17-ére rendkívüli közgyűlést hívott össze. A közgyűlés tárgysorozatának egyik pontja volt Ardelean Alexa községi jegyző állásában való megerősítésének kérdése. A gyűlésen Krammer István bíró és Knab Antal tanácsstag, ellenezték ennek a pontnak a letárgyalását és azt javasolták, hogy a kérdés eldöntését a legközelebbi ülésre halasszák. A közgyűlésen részt vett dr. Rosu ujszentannai főszolgabíró is, aki ragaszkodott ahhoz, hogy Ardelean ügyét ezen a gyűlésen tárgyalják le. A főszolgabíró kezrettilvitte akarát és a szavazás lefolytatásához egészen rendkívüli módot használt. A tanácsstagok között fehér cédulákat osztatott ki és úgy intézkedett, hogy aki Ardelean mellett szavaz, az nyomja rá a cédulára a „Votum” bélyegzőt, aki ellene szavaz, az hagyja a cédulát üresen.

A szavazás megtörtént és heten Ardeleanra, kilencen ellene szavaztak. A főbíró felhívta Bujor Pál helyettes jegyzőt, hogy a szavazás eredményét úgy vegye jegyzőkönyvbe, hogy heten Ardelean mellett szavaztak és kilencen tartózkodtak a szavazástól. A tanács tagjainak nagyrésze az intézkedés ellen erőlyesen tiltakozott, amiből heves vita lett és ennek hevében Bujor Pál helyettes jegyző megsértette a községi bírót. A tanács tagjai ezután kivonultak a közgyűlés terméből. A szabálytalanságról értesült Beller Hans képviselő, aki Hunyár Algernon ügyvéd és Bradean combsi főesperes társaságában felkereste Pop C. Istvánt, a megyei tanács elnökét és ismertette vele a szentannai eseményeket. Pop C. István felháborodással vette tudomásul az ott történt szabálytalanságokat és intézkedésére április 29-re új közgyűlést hívtak össze. Ezen a közgyűlésen három szavaztak csupán Ardelean mellett és tizenhárom ellene. A közgyűlés döntése alapján rövidesen új jegyzőt választ Ujszentanna község. A tizenhetedikén történt szabálytalanságok ügyében pedig folyik a vizsgálat.

Budapesti Nemzetközi Vásárra utazók figyelmébe!

Férfi-, női, sport-, gyermek-

**BŐRKABÁTOK**

Raktáron és rendelésre előrendű anyagból. — Külön méretekostály.

**KISS GYULA BUDAPEST,**

bőrruházati üzlete

IV., Kemény utca 1.

Telefon: Aut. 895-82.

Fül szám 116.  
Iparcsarnokban.

# H I R E K.

## Május,

akkt virágbontónak, parfümösnek és szerelmesnek neveznek a lira pengőtől, nagyon kikapartól tegnap azoktól, akik testvéreik a lírát pengőtöknek, de akiknek szivéből kifagyasztotta az élet hidege a pénzt, a virágot és talán a szerelmet is. Nagyon nekedmentek a vezér- és politikai cikklők és kemény szavakkal dorgáltak meg, nintha nem is lennél napsütéses ragyogásra szánt hónap, de valami politikai eszme, vagy szociális elv, vagy talán maga a korszellem.

Mikor ma dében a fehéredő fejem ezüstjével játszott a napod, mikor a Maros-parton vadgesztenyefák virágait bólogattatta meg a langyos szellő, éreztem, hogy a tegnapi meghurcolásod után elégtételt kell neked adnom Május, Meg kell írnom, hogy nem fakult meg, nem te öregedtél el, nem te bolondultál bele a jelszavak és politikák kaoszába, de mi, fakuló, öregedő és könnyen bolonduló emberek és nem a te szivedből hiányzik az öröm, a mosolygás és a virágok szerelme, de mi felejtettünk el örülni, mosolyogni és szerelmes szívet virágokat keresni.

Neked van okod, hogy haragudj rádink Május és nem nekünk...

(glin.)

### Az ezerkettedik éjszaka.

Scherezádé, ime eljött, látod,

A néma ezerkettedik éjszaka.

Napnyugta van, Kihunytak mind a lángok.

És nincs a meséknek már több szép szava.

Scherezádé, steln kell a végzel,

A pirakat jö s véget ér az éj.

S nap sugára akkor mire kél fel,

Ha már a sziv nem dobog s nem remél?

PÁLL MIKLÓS.

— **Manoilescu cáfolja küldetését.** Bucurestiből jelentik: A Lupia jelentése szerint Manoilescu visszaérkezett Párisból Bucurestibe. Kijelentette, hogy semmi küldetése nem volt, csak magánemberként látta Károly extrónörököt. A liberálisok támadásaira nem hajlandó válaszolni.

— **Román közgazdaság! egyéniségek utaztak Budapestre.** Budapestről jelentik: A budapesti nemzetközi mintavásár holnap nyílik meg, de már a mai napon óriási tömegek érkeztek a magyar fővárosba. A külföldi kiállítók közül ma a francia kereskedők és vállalkozók jöttek a mintavásárra, a francia kereskedelmi miniszterium megbíztójával. Romániából megérkezett Dumitrescu, a postavezérgazgatóság bevásárlási osztályának főnöke, Alexandrescu, a CFR gazdasági csoportjának vezetője, Cesar Popescu, az állami monopolgazgatóság vezetője, Todorescu államtitkár, a Külkereskedelmi Kamara igazgatója, Manoilescu volt miniszter hétfőn érkezik meg a mintavásárra.

— **Vicentinescu helyettes pénzügyigazgatóját.** A napokban jelentette az Aradi Közlöny, hogy a pénzügyminiszteriumtól rendelet érkezett, amely Dumitrescu Györgyöt, a temesvári pénzügyigazgatóság főellenőreit Aradra helyezte, mint helyettes adminisztrátort. Dumitrescu György ma Aradra érkezett és szolgálatra jelentkezett a pénzügyigazgatóságon. Ugyanebben az időben távirati rendelkezés érkezett Bucurestiből, amely szerint Dumitrescu Györgyöt, mint pénzügyi főellenőrt visszahelyezik Timisoarára. Az újabb rendelkezéshez semmiféle kommentár nem érkezett, így egyelőre senki sem tudja Aradon, hogy mi volt az oka a kinevezés visszavonásának.

**Dramát sok ember írt,  
De poloskát LOVAS egyedül írt**  
Arad, Sírada Óltuz (Illés-uca) 111.

— **Az interimár bizottság utolsó ülése.** Arad város interimár bizottsága a jövő hét folyamán, a tanács alakuló ülése előtt megtartja utolsó ülést, amelyen kimondják az interimár bizottság megszűnését.

— **Tagányi Gusztáv temetése.** Impozáns részvét mellett helyezték örök nyugalomra ma délután öt órakor a felsőtemetőben Tagányi Gusztáv pénzügyi tanácsost. Megkapó módon nyilatkozott meg az elhunyt utolsó útján annak a sok barátának szeretete, akik virágokkal és koszorúkkal halmozták el a ravatalt. A temetési szertartás befejezése után megindult a nagyszámu közönség a sírhoz, hogy végső búcsút vegyen Tagányi Gusztáv pénzügyi tanácsostól. A temetésen a család rokonsága részéről megjelentek: Szabó Zoltán ny. tábornok, Hauser Sándor ny. ezredes, Kovács Mihály ny. törvényszéki elnök, Bojtos Máttyásné, Gutzjahr Mihály, Variassy Lajos ny. polgármester, Bódy Bódog, Issekutz Géza bankigazgató és Issekutz István dr. ügyvéd.

— **A pápa hajóra száll.** Rómából jelentik: A pápa egy luxushajót bérelt magának, amelyvel május 5-én Tunisba utazik, a Karthagóban tartandó kongresszusra. 1870. óta ez az első hajó, amelyen pápai zászló fog lengeni.

— **Tűz a magyar képviselőházban.** Budapestről jelentik: Ma negyed 3 órakor, mikor a képviselőházban megkezdődött az ebédszünet, a negyedik kapunál füst gomolygott elő. Azonnal kivorult a tűzoltóság, de kiderült, hogy jelentéktelen tűzről van szó, amelyet hamar eloltottak.

— **Befejeződött az aradi orvosok adófelelőssége.** Jelentette az Aradi Közlöny, hogy a pénzügyigazgatóság az ügyvédek után az orvosok adóját tüzte ki felelősségi tárgyalásra. A bizottság méltányosnak mutatkozott az orvosokkal szemben, miután 15-40 ezer lejeget engedett el az első fokon kivetett adóalapokból. Tegnap fejezte be a bizottság az orvosok adófelelősségét. A holnapi naptól kezdődőleg a kereskedők és iparosok felelőssége kerül a bizottság elé. A pénzügyigazgatóságról szerzett értesülések szerint, olyan sokan felelőzték meg az első fokon kivetett adót, hogy a felelősségi tárgyalások július közepéig is eltartanak.

Marosparton és a strandon  
LÖBL könyvtár könyveivel  
40 lejért egy hónapra  
Szegben telik az idő el.

— **Kettévágta a gőzfűrészt.** Zalaegerszegről jelentik: A közeli Nagykapornak községben Szujal István nevű gépész gőzfűrészt javított, amely közben észrevétlenül megindult. A fűrészt a szerencsétlen embert elkapta és a szó szoros értelmében derékon kettévágta. Szujal rögtön meghalt.

— **Sulyosbodott a moreni-i szondatűz.** Bucurestiből jelentik: A moreni-i szondatűz sulyosbodott. Az eddigi tűzoszlop eltűnt. Helyébe nagy repedések támadtak, amelyekből szélesen mérges gázok törnek elő. A repedéseket nem lehet megközelíteni. Egyébként május 26-án lesz egy esztendeje, hogy Moreniben a szondáknál fellángolt a tűz.

— **Sirkőavatás.** Néhai Grosz József síremlékavatása e hó 4-én, vasárnap fél 11 órakor lesz az izraelita temetőben.

— **Ki akartak siklatni egy gyorsvonatot.** Bucurestiből jelentik: A CFR igazgatósága a mai napon jelentést kapott, hogy Dunare állomás közelében, Constanza és Bucuresti között, a pályáor a sínek szegeit leszerelve találta. Nyilván a néhány perc múlva arra haladó gyorsvonatot akarták bűnös kezek kisiklatni. A pályáor jelzéssel leállította a vonatot, amely csak lassan haladt át a veszélyes részen és sikerült baj nélkül továbbhaladnia. A CFR és a rendőrség részéről vegyes bizottság szállt ki a helyszínre.

— **Öngyilkos lett egy borosjenői urlaszony.** Kinczig Ferenc inei (borosjenői) háztulajdonos felesége ma felakasztotta magát, mire tettét észrevették, már halott volt. A rögtön előhívott orvos a holttestet még egészen meleg állapotban találta, tehát a halál pár perccel előbb állhatott csak be. Kinczig Ferencné afeletti bánatában követhette el kétségbeesett tettét, hogy nagyfoku gégebaja kínozta, más-különbben példás életet élt az idős házaspár, gyermekük nem volt, anyagi gondokkal nem küzdöttek. Az esetet jelentették az aradi ügyészségnek, amely ma megadta a temetési engedélyt, mivel büntény látszata nem forog fenn.

## A Dunába vetette magát.

Budapestről jelentik: Ma az esti órákban egy elegánsan öltözött hölgy vetette le magát a Margit-hidról a Dunába. A közelben lévő motorosoknak az öngyilkos segítségére sietett, de mielőtt elérte volna, a szerencsétlen egy örvénybe került, amely lesodorta a víz alá. Az öngyilkos nő egy kézitáskát hagyott a hídon, melyben különféle névre kiállított iratok voltak. Személyazonosságát még nem tudták megállapítani.

— **Férfizarándoklat Máriaradnára.** Vasárnap, május 4-én, reggel 6 órakor az aradhegyaljai villamos állomásról a Credo-egyesület rendezésében, Lakatos Ottó dr. vezetésével, különvillamoson, férfizarándoklat indul Máriaradnára. Reggel 8 órakor szentmise lesz a kegytemplomban, a mise alatt közös áldozást tartanak, utána közös reggelire gyülekeznek a hívők a Szalkay-vendéglőben. Ezután 10 órakor keresztuti ájtatosság lesz, majd 11 órakor fönt a hegyen szentbeszédet mond dr. Lakatos Ottó. Közös ebéd után a zarándoklat résztvevői a templom kegyzseréit, továbbá a hegyen lévő szobrokat és kápolnákat tekintik meg. A hívők 6 óra tájban a villamostelep állomásáról ugyancsak különvonaton hazafelé indulnak Aradra, ahova 8 órakor érkeznek meg.

— **Halálozás.** Szabó Kálmán volt vendéglős, folyó hó 2-án, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése vasárnap délután 4 órakor lesz a felsőtemető halottasházából.

— **Egy halottaskocsi összeütközése a teherautóval.** Párisból jelentik: Egy halottat szállító kocsit Beaugoris közelében az országúton összeütközött egy teherautóval. Mindkét kocsi kigyulladt, a koporsó félig elégett, a halottaskocsin ülő utas, aki a halott rokona volt, halálosan megsebesült.

— **Budapestben van a Timisiana-bank eltűnt főtitkárja.** Temesvárról jelentik: Mint ismeretes, a Timisiana bank bukása előtt Linder Armin, a bank volt főtitkárja, végtelenül elhagyta az ország területét. Mint kiderült, Linder jelenleg Budapesten tartózkodik, ahol egy szanatóriumban van orvosi gyógykezelés alatt. A Timisiana bank ügyében lefolytatott vizsgálat alapján, a vizsgálóbíró javaslatot tett, amely szerint kívánatos volna Linder letartóztatása iránt folytatni a diplomáciai lépéseket és megindítani a kiadatási eljárást. Az ügyben még nem történt döntés.

— **Avigdor Hameiri, a kiváló héber költő Aradon.** Avigdor Hameiri, Madách „Az ember tragédiájá”-nak héber fordítója, vasárnap Aradra érkezik, egy ünneplésben és elismerésekben teljes magyarországi előadótúrné után, hogy hétfőn este nagyszabású előadás keretében számoljon be arról a munkáról, amelyet a zsidóság ma a Szentföldön végez. Avigdor Hameiri a háboru előtt Feuerstein Kova Albert név alatt ismert költő és publicista volt Budapesten. A háboru után a Szentföldre költözött s azóta — mint egy alkalommal Rákosi Jenő mondta — „a magyar kultúra keleti nagykövetevé nőtte ki magát”. Valóban, Arany, Petőfi, Ady, Kosztolányi, Molnár Ferenc, Karinthy és a többi magyar írók művei az ő mesteri fordításában kerültek a héber olvasók kezei közé. Pesten a magyar irodalmi társaságok, Berzeviczy Albert, a Magyar Tudományos Akadémia elnökének vezetésével nagy estélyt rendeztek tiszteletére, ahol Hameiri megható színekkel ecsetelte a Szentföld forrongó-erjedő életét. Az aradi újságírók vasárnap fogadják Avigdor Hameirit, aki, mint az egyik legnagyobb jeruzsálemi héber napilap szerkesztője és a „Hakumkun” héber színház igazgatója, a legszélesebbkörű érdeklődésre tarthat számot. A ritka irodalmi esemény méltatására még visszatérünk.

Leghatásosabb vértisztító és hashajtó a  
dr. Földes-féle Solvo-pilula.  
Készíti dr. Földes-gyógyszertár, Arad.

— **Köszönetnyilvánítás.** A „Principele Mircea” ifjúegyesület április 30-iki uccai gyűlése: 15.607 lejt eredményezett. Az elnökség ezután mond köszönetet azoknak a hölgyeknek, akik a gyűlésnél közreműködtek, valamint Arad város közönségének, akik pénzdományokat áldoztak. Az elnökség.

## Letartóztattak Balassagyarmaton három sikkasztó katonatisztet

Budapest, május 2.  
A balassagyarmati helyőrségnél Juhász és Palocsai századosok, valamint Gulyás főhadnagy anyagi természetű visszaélést követtek el. A rájuk bízott összegeket nem helyezték takarékbá, ha-

nem saját céljakra fordították. Bizalmas feljelentésre házivizsgálatot indítottak meg, melynek során Palocsai felmutatott takarékkönyvvel bizonyította, hogy ő a maga részét megtérítette. Ennek ellenére mindhármukat letartóztatták.

## Kész a vádirat a temesvári rendőrkomisszár ellen.

Temesvár, május 2.  
Ramneantu alkommiszár brutálisága ügyében Safirescu ügyész ma elkészítette a vádiratot. Az ügy már a közeli napokban foglalkoztatni fogja a temesvári táblát. Ez az első eset,

hogy a tábla első fokon tárgyal bűnpert. Az új rendőrségi törvény értelmében azonban az ilyen ügyek nyomban a tábla elé tartoznak, amelynek a leggyorsabban le kell a pert tárgyalnia.

## Cimponeriu lesz a temesvári alkormányzó.

Maioreescu visszatér Nagyváradra. — Lemondott a földmivvelésügyi osztályvezető.

Temesvár, május 2.  
Az utóbbi időben több ízben foglalkozott a sajtó azzal a hírrel, hogy Maioreescu József dr., temesvári alkormányzó, volt váradai megyei prefektus a lemondás tervével foglalkozik. Annak idején a hírt megcáfolták, most azonban újból és a legautentikusabb helyről értesülünk, hogy

Maioreescu távozása befejezett tény. Az alkormányzó jelenleg szabadságon van, amely május 6-án járna le. A kormányzóságon arról tudnak, hogy Maioreescu dr. már nem tér vissza hivatalába, hanem visszatér Nagyváradra, ahová családi és vagyoni körülmé-

nyei is kötik. Hírek szerint Maioreescu utódja ideiglenesen Cimponeriu János közigazgatási vezérfelügyelő lesz, akinek most kellene elfoglalnia vezérfelügyelői állását. Maioreescu távozásával azonban mindjárt az alkormányzói ügykör vezetését fogja átvenni.

Temesvárról jelentik: Popescu Miklós, a bánáti kormányzóság földmivvelésügyi osztályának vezetője, ma benyújtotta lemondását. A lemondás oka ismeretlen. Állítólag Popescu Miklós az aradi Mezőgazdasági Kamarába kerül vissza, ahol elfoglalja régi állását.

## Junius 5-ig létrejön az egyezés a Vatikán és a kormány között.

Ki lesz a szatmár-nagyváradai püspök? — Pazsitny Bonaventura nyilatkozik az Aradi Közlöny munkatársa előtt.

(Arad, május 2.) A Maniu-kormány és a római Szentszék között — mint ismeretes — konfliktus keletkezett a már ratifikált konkordátum végrehajtása körül. A vita akörül folyik, hogy a konkordátum végrehajtása után teljesen megszűnik-e a nagyváradai püspökség és összeolvad a szatmárral, vagy pedig mind a két püspökség megmarad mai állapotában.

A konkordátumnak ezzel a vitatott pontjával szerves kapcsolatban áll a szatmár-nagyváradai püspöki szék betöltése. A legújabb fejlemények szerint arról van ugyanis szó, hogy a két egyházmegyét közös püspök hatáskörébe helyezik.

A kormány beleegyezett abba, hogy a konkordátum szövege szerint a két püspökség egyesítése után is megmaradjon a két káptalan. A Maniu-kormány ma csak ahhoz ragaszkodik, hogy az egyesítés után az új püspökségnek ne szatmár-nagyváradai püspökség legyen a neve, hanem csak szatmári püspökségnek nevezzék.

Biztos forrásból származó hírek szerint

Junius 5-ig feltétlenül meg lesz az egyezés a Vatikán és a kormány között és az új püspöki kinevezéséről szóló bullák elkészülnek.

A szatmár-nagyváradai püspöki szék betöltésének kérdése azonban igen komplikált. Rövid idővel ezelőtt még bizonyosra vették, hogy Mayer Antal apostoli kormányzó kerül az egyesített két egyházmegye élére. A szatmári német lakosság körében azonban valóságos intrika-hadjárat indult meg Mayer személye ellen. Míg a magyar katolikusok Mayer Antal kormányzó személyét támogatják, addig Zombori László bucaresti-i kánonok jelöltségét a román körök firszirozzák. A legutóbb

há napokban pozitív formában tárgyaltak arról, hogy

Pazsitny Bonaventura dr. aradi minorita rendfőnök kerül a szatmár-nagyváradai püspöki székbe, vagy ami még valószínűbb. Momay Ferenc dr., az Aradról elszármazott vatikáni gyóntatót nevezi ki a Szentszék.

Felkerestük ez ügyben Pazsitny Bonaventura rendfőnököt, aki a konkordátum végrehajtásáról és a püspöki kinevezésről így nyilatkozott:

— Magam is csak a lapokból értesültem arról, hogy Rómában az én nevem került volna kombinációba a szatmár-nagyváradai püspöki szék betöltésével. A konkordátum végrehajtásáról mindössze annyit tudok, hogy a kormány és a Vatikán között felmerült nézeteltérések a szatmár-nagyváradai egyházmegyét illetően elsimulóban vannak.

— A püspöki kinevezés egyebekben egy hosszadalmasabb procedura. A Szentszék először információt szerez be a kombinációba vett személyről. A „processus canonici” lefolytatása után megkérdezik az illetékes egyházi méltóságokat, hogy a kijelölt személy nem esik-e kifogás alá. Az érdekelt csak az előzetes tudakozódások után szerezhet tudomást jelöltségéről.

— Főtisztelendő ur vállalná a jelöltséget? — kérdeztük Pazsitny Bonaventura rendfőnököt.

— Nem tőlem függ — válaszolta kérdésünkre a rendfőnök. A rendtartományé a döntő szó ebben a kérdésben. Ha csakugyan megfelel a valóságnak, hogy a Vatikán engem jelölt a méltóság betöltésére, úgy haladéktalanul összehívom a tartománygyűlést, amely dönteni fog eme kérdésben.

## BŐRKABÁTOK

és az összes bőrruházati cikkek speciális készítője.

Varga Márton

BUDAPEST,

VII., Kazinczy-utca 3 sz.

— Telefon: József 421-99. —

## Nyugodtan telt el május elseje.

Aradon nyoma sem volt a tüntetésnek. Nagyváradon a tömeg megtámadta a rendőroket. Kisebb incidens Budapesten.

Arad, május 2.

Aradon is, mint az egész világon a munkás-társadalom munkaszünettel ünnepelte meg a május elsejét. Korán reggel nagy tömegek vonultak ki a város közelében lévő kirándulóhelyekre és minden incidens nélkül, a legkedélyesebben folyt a szórakozás. A városban a legnagyobb rend uralkodott, munkáscsoportosulások sehol sem voltak és rendőri beavatkozásra nem volt szükség. A szociáldemokrata munkásság a vas- és fém munkások otthonában népgyűlést tartott, melyet a Gutenberg-dalkör nyitott meg, majd Demian-Strengar Száva és Fancsali Nándor párttitkár ismertették a nap jelentőségét. Hasonló jelentések érkeznek az ország többi városaiból is. Mindenütt a legnagyobb rendben és nyugalommal ünnepelték meg május elsejét.

csupán Nagyváradon történtek komolyabb incidensek.

Nagyváradról érkezett jelentések szerint, a munkásság a rendőrprefekturától engedélyt kapott a felvonulásra. Egyik ucca sarkánál eddig ki nem derített okból verekezés keletkezett, a rendőrség közbelépett és

a munkások egy rendőrtisztet a földretapostak és több rendőrt inzultáltak.

A rendőrség kénytelen volt védelmi fegyvereit használni. Az incidensből kifolyólag több letartóztatás történt.

Bucurestiben és Kisenevben a rendőrség számos kommunistát vett őrizetbe, de ma reggelre nagyobb részüket szabadon bocsátották. Rendzavarás sehol sem történt.

A külföldről érkezett jelentések is nyugodt május elsejéről számolnak be. Budapestről jelentik, hogy május elsején csak egyetlen incidens történt az Országos Társadalombiztosító palotája előtt.

Nagyobb tömeg közáporral dobálta meg az ablakokat.

A rendőrség kilenc egyént letartóztatott, akiknél kő és vasdarabokat, valamint primitív vörös zászlócskákat találtak.

Prágából érkezett jelentések szerint, ott az esti órákban a rendőrség és a kommunisták között verekezésre került sor. Néhányan könnyebben megsérültek.

Bécsből jelentik: Beérkezett jelentések szerint május elseje Bécsben és egész Ausztriában nyugodtan telt el kivéve Grácban,

ahol a Heimatschutz és a Schutzbund emberei között tettelegességre került a sor, melynek eredménye öt könnyebb sebesült.

— Anyák napja. A Vöröskereszt Egylet aradi fiókja a többi jótékony egyesülettel, május 4-én, vasárnap délután 6 órakor a Városi színházban műsoros délutánt rendez. „Az Anyák Napjának” ünnepelésére. A műsor: Három rövid beszéd (román, magyar és német), élőképek és karének. Belépés díjtalan.

## Az aradi mozik mai műsora.

CENTRAL MOZGÓ. Ma, szombaton 5. 7 és 9 órakor: AZ ELFELEDETT ARCOK. Főszerepekben: Clive Brook, Olga Baclanova és William Powell.

SELECT MOZGÓ, SUNYA SZERELME. Főszerepekben: Gloria Swanson.

ELITE MOZGÓ utoljára az ARANYTÁNC. Főszerepekben: Dolores del Rio.

GRADISTE MOZGÓ 7 és 9 órakor utoljára: A FALU BÜNE. Mélyhatású orosz epikus dráma.

## Hirdetmény.

Az Aradi Iparosok Hitelszövetkezete és az Aradi Iparos Otthon közhírré tesszük és együttesen garantáljuk, hogy az Aradi Iparos Otthon sorsjegyeinek huzását

**1930 évi junius hó 10-én**

feltétlenül megtartjuk.

Az Igazgatóság.

Egy sorsjegy: 25 szám — 50 lei. — 250.000 lei értékű nyeremény. Az összes nyereménytárgyak kiállítva Bul. Regina Maria és Str. Alexandri (Andrássy-tér és Salacz-ucca) sarkán megnyitott Sorsjegyirodában.



— **Felhívás.** A városi mozgóképszínházak vezetősége felhívja a volt Apolló-mozi hirdetői közül azokat, akik diaposzitivjeiket annak idején a nevezett mozgóban hagyták, hogy azokat f. hó 8-ig bezárólag elvitetni sziveskedjenek, mert e határidőn túl a diaposzitivok nem őriztetnek meg. Jelentkezni minden nap 8—2 óráig lehet a mozgóvezetőség hivatalos helyiségében: Városháza, I. em., 77. ajtó.

— **Jögelőfizetéseket** Reusz-cég bármikor felvesz. Pontos szállítás. Telefon 141.

— **Kirándulók figyelmébe.** A gyönyörű fekvésű, hatalmas erdők és park által övezett Bogdargós fürdő Charlottenburg vasutálommal, a Temesvár—Lippai vasutvonal mentén, csillortökön, május 1-én ünnepléses keretek között a temesvári „The First Banking Jazz” közreműködésével megnyitott. — A kiránduló közönség és fürdővendégek szórafoztatásáról a legnagyobb körültekintéssel

gondoskodás történik. Elsőrendű konyháról és kitűnő italokról Hagyó József, a lippai „Central” szálló tulajdonosa gondoskodik.

— **Áramszünetelés.** A villanytelep igazgatósága értesíti a nb. fogyasztóközönséget, hogy a magasfeszültségi légvezeték javítása miatt, folyó évi május hó 4-én, vasárnap, az áramszolgáltatás reggel 7 órától délelőtt 11 óráig szünetelni fog a Bulevardi Reg. Carol és Dragalina-körutakon és a Calea Banatului, Mahul Muresului, Calea Saguna, Vasile Stroescu, Bratianu, Piata Avram Iancu kapcsolatos körzetben. Ugyiszintén meg lesz szakítva az áramszolgáltatás aznap reggel 7 órától délután 2 óráig a Gradiste-telepen.

— **Ma megjelent a „Der deutsche Rundfunk”** legnagyobb száma gazdag tartalommal. A főbb cikkek a következők: A német muzeum, Ut egy gőzhajón, A keztyű itt és ott, Az új hét, Érdekes szakkrisisletok, Program-bevezetés, A heti program, stb. stb.

Arad egyik legnagyobb szobafestőjét, Mosolygós, meglegedett arcot vártunk, aki így fogad bennünket: „Hála istennek, ismét dolgozhatunk”. De nem így volt. A mesternek szomorú, bánatos volt az arca.

— **Igen kérem — mondotta — tényleg sok a költözködés, számos helyen festetik a lakásokat, de a szobafestő iparosoknak, kik adót fizetnek és személyzetet tartanak, ebből semmi hasznuk sincsen. A közönség túlzottan takarékoskodik és kontárokkal, elbocsátott szobafestőlegényekkel, vagy ujaradi asszonyokkal dolgoztat. Azzal nem törődik, hogy három nap múlva lepattog a festék, hogy a szoba izléstelen; fő az, hogy olcsó legyen. Mi pedig várjuk a jó szerencsét, hiszen a magas adót és helyettünk kontárok dolgoznak.**

Beszéltünk a többi iparosokkal is, akik hasonlóan panaszkodnak. Ugylátszik mégse hozta vissza a május a békebeli időket. Egyik házról penetráns szagokat terjesztő kis kályhákát hordanak le. Feltűnik az aradi rovarirtó mesternek jóváhís, meglegedett, mosolygós arca.

— **Hála Isternek az idén jól megy. Nagy a lakáscsere és tetszik tudni — folytatta tréfálkozva — ilyenkor a poloskák is cserebogarakká válnak. Az emberek régen nem költözködtek és bizony minden lakásra ráfér ilyenkor egy alapos takarítás.**

Végre egy meglegedett ember. A ház előtt megáll a hatalmas butorszállító kocsi.

— **Hééé-rupp!!** Hangzik fel az erőlködő kiáltás és a nagy ebédlőszekrény recsegve, nyögve ereszkedik le a földre. Lazasan, izgatottan folyik a májusi költözködés.

PILISI GÉZA.



## Véres szerelmi dráma Szegeden.

Szegedről jelentik: Véres szerelmi tragédia játszódott ma le a városban. Klein Antal állás nélküli asztalossegéd háromszor rálőtt menyasszonyára, Plon Ilonkára, azután maga ellen fordította revolverét és halántékán lötte magát. A fiatal ember nyomban meghalt, a leányt haldekolva szállították a kórházba. A

fiatal pár a közeljövőben akarta megtartani esküvőjét, azonban vándorlással elvesztették állásukat. Emiatti ekkeseredésükben határozották el az öngyilkosságot. A tragédia általános részvétet keltett Szegeden, ahol Plon Ilonkát, mint a város legszebb leányát ismerték.

## Mit mond a költözködésekről a szállító, a szobafestő és a poloskairtó?

**Költözködés elérte a békebeli nivót. A csatlódott piktor és a meglegedett poloskairtó.**

(Arad, május 2.) Hééé-rupp! A nagy, nehéz ebédlőszekrény nyögve, recsegve emelkedik a butorszállító kocsira. A zsákkötényes emberek vállai megörnyednek az erőlködéstől, karjaikon megieszülnek az izmok és vastag verejtékcseppek gyöngyöznek homlokukról.

— **Vigyázzanak!** — kiáltja a kocsikörül idegesen sürgölődő nagyságos asszony — nehogy összetörjék ezt a drága szekrényt!

A kocsin lassan-lassan magasba tornyosulnak a butorok és a két izmos mecklenburgi kő megindítja a nyikorgó kerekeket.

A régi, hagyományos májusi költözködést, annyi annyi izgalommal, annyi bosszúsággal és kiadással jár, visszahozta az 1930. Az uccákon butorokkal megrakott szálló kocsik akadályozzák a rendes forgalmat. Cselédleányok hatalmas ruháskosarakat cipelnek, amelyekben befőttes üvegek és más törékeny, értékes holmik szoronganak, mert ezeket nem lehet a durvakezü szállító emberekre bízni. Sok lakásnak az ablakai tárva-nyitva vannak. Az ablaküvegeket mész és festékfoltok tarkítják. A falak még üresek, a szoba közepén két áru létra ágaskodik és tetején daloló festőlegény húzza a menyegzőt az utolsó ecsetvonásokkal.

Némelyik lakás ajtójától újságpapirszeletekkel vannak beragasztva. A papír repedéseinek keresztül fajtó, átható szag szivárog ki. Itt poloskák irtanak. Amott asztalosok, villanszerelők dolgoznak, itt kőműves javítja az elhanyagolt, kopott falakat; a költözködés lázas izgalma izzik ezeken a helyeken és a májusi napfény nyugodtan, jóságosan mosolyog le az izgatott emberekre.

Ha egyebet nem is hozott vissza az 1930-as esztendő a háborúelőtti idők életéből, de visszahozta a májusi költözködést. Arad egyik legnagyobb szállító cégének beltagja a következőket mondja:

— **Számításom szerint Aradon száználvenc-kétszáz olyan lakás cserél gazdát május első napjában, amelyeknél igénybe kellett venni a szállító cégeket. De legalább kétszázra tehető azok száma, ahol a lakás tulajdonosa maga szállítja el a butorait, vagy pedig napszámokra bízza azok elszállítását. Természetesen ilyen esetek leginkább külvárosi kislakásoknál történnek meg. Anynyit mondhatok, hogy a költözködések száma majdnem elérte a háború előtti idők nivóját. Csak most sokkal nagyobb izgalommal járnak, mert a szállítók nem gondoltak ilyen nagy forgalomra és sincsen kellő tel-**

szerelelünk. Magam is kénytelen voltam több megbízást visszautasítani. Azután az emberek valahogyan elszórtak a költözködéstől és most ez különleges, izgalmas élményt jelent számukra.

A májusi költözködési forgalom mindenestre megnyugtató jelenség. A régi jó konszolidált idők juttatja eszünkbe, amikor még az iparosok nem gondoltak arra, hogy visszaadják iparigazolványaikat és dolgozhattak, folytathatták saját mesterségüket. Felkerestük

## Nyugati mintára rendezte be a Fehér Kereszt vendéglőt és szállót Kornis Márton.

Amióta az aradi Fehér Kereszt nagyszállója Kornis Márton tulajdonába jutott, a szálló vezetéséhez friss, modern vérkeringés került. Az új tulajdonos hosszú esztendőket töltött nyugati metropolisokban és Amerikában, ahol alaposan tanulmányozta az ottani fejlett szállodai életet és tapasztalatait a Fehér Kereszt irányításában nyomban kamatoztatta is. Egész sereg reorganizációja révén lett még inkább mépszerű a Fehér Kereszt. Május elsejével pedig olyan újítást vezet be Kornis Márton, amely közkeveltségre leginkább azért számíthat, mert megszünteti a drágaság nyomasztó hatását.

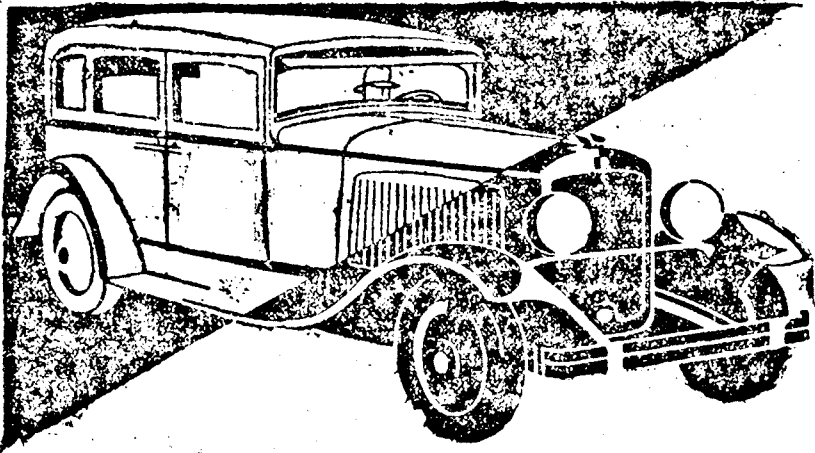
Május elsejével a Fehér Kereszt éttermet Kornis Márton házi kezelésbe vette és az ő felügyelete mellett a konyhát a Pannonia-étterem volt kitűnő konyhafőnöke: Reich Gyuláné vezeti. Lényeges reform az, hogy a szálló nyugati mintára bevezeti a penzió-rendszert, amely akár egész hónapra, de napokra is szól. Egy hónapi penzió árát (szoba, naponta három étkezés) 5200 lejtől felfelé alapította meg Kornis Márton. Egves napokra pedig modern berendezésű szobával együtt 235 lej, uccai szobával pedig 260 lejtől kezdődőleg lehet penziót kapni. A penzió-rendszer azt is jelenti, hogy a borralalók megszűnnek, mert az árak számításánál mindjárt hozzáadnak borralaló fejében 10 százalékos

Kornis Márton újításaival szoros kapcsolatot tart fenn az a tény, hogy lényeges árrédukciót eszközölt és az olcsó menüszeret életbe léptette. Kitűnő ebédet (leves, bőséges főzelék, hús és tészta) kap bárki 40 lejért és 3 fogásos nagyszerű vacsorát ugyancsak 40 lejért. Házon kívüli abonensek részére egy adag ebéd és vacsora árát havi 2200 lejben

szabták meg. Végül, aki a vendéglőben akar abonálni, az havi 2700 lejt fizet reggeli, ebéd, vacsoráért, de ezért az összegért még kitűnő előételt is kap vacsorára. Lényegesen olcsóbb lett a kávé ára is. Elsőrendű kitűnő fekete kávé 12 lej lesz (eddig 16 lej volt), fehér kávé süteménnyel együtt 16 lej, fehér kávé vajjal és süteménnyel 22 lej a „Fehér Kereszt”-ben, míg egy ugynevezett „Fehér Kereszt-reggeli” (fehér kávé vajjal és mézzel vagy jam-mel és süteménnyel) 27 lejbe kerül. Hasonló arányban szállították le a többi ételek és italok árát is. Szelvényfüzettel az alapárakból (menü kivételével) 20 százalék engedményt biztosít. Az utazók, akik a „Fehér Kereszt”-ben étkeznek étlap szerint, az étlapárakból 10 százalék engedményt kapnak, a többi vendégek pedig 5 százalék engedményben részesülnek.

Vidéki szállodánál egyedülállóan pompás újítást jelent az is, hogy elsőrendű belgyógyász ellenőrzése mellett a gyomor és cukorbetegség kitűnő diétikus, illetőleg diabétiikus kosztban részesülnek. Kornis Márton ezenkívül még egy érdekes reformmal kíván szolgálni. Be kívánja vezetni az ugynevezett teljes vacsorákat (tej, tejfél, túró, Joghurt), ami rendkívül divatos Budapesten a közismert tejszarnokokban és általában a nyugaton.

A penzió-rendszer, az árrédukció már a nagyközönség rendelkezésére állanak, amely minden bizonnyal örömmel és szeretettel fogadja ezeket. Amennyire örvendetes, hogy a közönség alkalmat kapott az olcsó étkezésre, úgy örvendetes az is, hogy Aradon nyugati izléssel vezetett nagyszállója várja az utazó publikumot.



## CHRYSLER MONDJA CSAK AZ ÉN

### HATALMAS

### ORGANIZÁCIÓM

### MELLETT

### TUDOM A

# PLYMOUTH-OT

## ILYEN ALACSONY ÁRON GYÁRTANI

Belső arányában is nagy, magas kocsi. Ülési nagyok, mélyek és puhák. A hátsó ülésen elférnek a gyermekek, az anya és apa elől. Van hely a fejnek, könyöknek és lábaknak. Vannak kartámszai, lábpihentetők, utitakarótartó, hogy hosszú utazásokon is meg legyen az ön kényelme. Nagy, széles, huzatmentes ablakok. Bármilyen gyorsan hajt is ön, a kocsit nem imbolyog, sem nem farol. Ön érzi, hogy nagy és drága kocsiban ül. Hiszen igazán nem gondolhatta, hogy egy ilyen nagy és tágas kocsit, mely annyi fényűzéssel van kiállítva és nagyteljesítményű motorja által ennyire erős, valamint hidraulikus tokozott belső expanziós fékei folytán ennyire biztonságos: ilyen alacsony áron tud megkapni!

*Kérjen még ma Plymouth-árjegyzéket! Jöjjön el, tekintse meg a Plymouth-ot, merjen vele és vásárolja meg!*

AUTO-UNIVERSAL PALATUL, WEISZ, TIMISORA

## SPORT.

### Eldöntetlenül végződött a magyar—cseh találkozás. MAGYARORSZÁG—CSEHSZLOVAKIA 1:1 (1:0).

Prágából jelentik: A Slavia-pályán 25.000 főnyi néző előtt ütközött meg a két ország reprezentatív legénysége. A magyar válogatott felállításában kényszerváltozások történtek, ami a csapat erejét bizonyos fokig meggyengítette, így érthető tehát, hogy a magyar sporttársadalom nem a legteljesebb bizalommal küldte csapatát a cseh fővárosba. Az elért döntetlen eredményt — a meghendikepelés folytán — tekintélyes eredménynek kell tekinteni, mert a komplett magyar válogatott gárdája sem tudott különös eredményt elérni a legjobb cseh tizeneggyel szemben az elmúlt évszázadban.

A magyar csapat kapujában Aknai a túlelmeget kivilágosított védéseket mutatva, az egyetlen gól amit kapott, az is tizenegyesből esett. Korányi—Fogoly III. hátrvédő párt imponáló biztonsággal látta el feladatát. A fedezetsor az előrelátható átlagteljesítményt nyújtotta. Turay a centerfedezet helyen hatalmas munkabíráásával vonta magára a figyelmet. Baloldalon Vigh ugyancsak támadásban, mint védelemben megállította a helyét. Sáros, a másik oldalfedezet, az ujonc lámpalázát leküzdve, végig egyenletes munkát produkált, ha nem is a legkiválóbbat, de megelégedt. A csatársor csupa „lendületes és harcos” emberekből állott, így a játékok is amit mutattak, kemény és rámenő futball volt. Kohut—Hires balszárny játszott az egységesebb futballt. Takács—Titkos jobboldal nem értette meg teljesen egymást és csak időközönként sikerült nekik egy-egy szép lu-

zást csinálni. Kautzky, a center, öreg, kipróbált játékos eszesen irányított, ügyesen, felváltva foglalkoztatta az egyes szárnyakat. A csehek a közönségtől biztatva, erőteljes, kemény és helyenként durvaság felé hajló futballt játszottak. Legjobbjaik Staplík kapus, aki a szebbnél-szebb lövések egész seregét ejtette zsákmányul. Hojer hátrvéd biztos szereléseivel és hatalmas rugásaival excellált. A halvesorban Carvan közepfedezet vontá magára a figyelmet. A csatársor legjobbjai Swoboda és Jurek voltak.

A vezető gólt az első félidő 6-ik percében a magyarok érik el, akként, hogy Hires lefut, élesen bead, s labdája Tyrpekl találja s a cseh játékosról öngóllá pattan a labda. Szünet után esik a 25-ik percben a csehek egyenlítő gólya tizenegyesből. A kitörő Jurekot Korányi faultolja, s a szabálytalanságért megítélt penaltyt Hojer a rendeltetési helyére juttatja.

A mérkőzést Andersen norvég bíró vezette, aki a magyarokat többször sújtotta jogtalan ítékezéseivel.

### Arad május elsejei Sportja.

Temesvári csapatok vendéglátéka Aradon.

(Arad, május 2.) A május elsejei ünnepnapot barátságos mérkőzések lejátszására használták fel az aradi csapatok, így az AMTE a temesvári munkás együttesével, a TMTE-vel mérkőzött meg, a miklakai Olympia pedig a TAC-cal játszott. Az AAC a Vointa-Victoriá-

val bonyolította le a megsemmisített bajnoki mérkőzését. A Vointa-Victoriának ez alkalommal nem sikerült megismételnie a multkor elért reá hízegő eredményt. Részletes beszámolóink:

AAC—Vointa-Victoria 3:0 (3:0). Az AAC kezdetben ambicionálja a játékot és három góllal tesz szert Auer, Puskás és Romváry révén, ezután az eredmény megtartására igyekeznek, ami sikerül is neki. Bíró: Husztig Ferenc.

TMTE—AMTE 3:2 (0:0). A két munkáscsapat küzdelme szép és élvezetes sportot nyújtott. Az AMTE annak ellenére, hogy néhány tartalékkal spekulálva állt ki, végig egyenlő ellenfele volt a TMTE-nek, s ha a szerencse a finisben melléjük szegődött volna, akkor a mérkőzést könnyen eldöntetlenné tudta volna tenni, sőt még meg is nyerhette volna. — A TMTE szép kombinatív munkát produkált és Aradon ezzel a játékkal beigazolta, hogy megérdemelten jutott a temesvári bajnok címhez. A második félidő elején a temesváriak két góllal vezetnek Stocksläger s Perveiler öngólya révén, amikor Stoffa fejessel el éri az AMTE első gólját. Csakhamar megszerzi Palmer II. az utolsó TMTE-gólt is, majd Walter beállítja a végeredményt. Bíró: Matuz András.

TAC—Olympia 1:1 (0:0). A TAC késése miatt csak 2x30 perces mérkőzést játszottak a csapatok. A mérkőzés a lelkes miklakaiak fejlődését mutatta és a TAC dekadenciáját. A vezető gólt Molnár, a TAC centere lövi profiknak is becsületére való módon. Az egyenlítő gól Comlosan érdeme. Bíró: Burdán Miklós.

Unirea—ATE komb. 5:1 (4:1). Az ATE ezen a mérkőzésen úgy látszik azt akarta kipróbálni, hogy az első csapatja után az Unirea megverné-e a reaktivált öregekkel kiálló csapatát. Az Unirea megverte ezt az ATE-t is, még pedig „imponáló könnyedséggel”. Bíró: Oravecz László.

A Kinizsi győzelme a Polytechnika felett. Temesvárról jelentik: Kinizsi—Polytechnika 3:0 (0:0). A temesvári programot ez az egy mérkőzés alkotta, melyen a Kinizsi biztos győzelmet aratott. Bíró: Szika.

O Összeállították az országos válogatott csapatot, mely május 4-én Belgrádban játszik. Bucurestiből jelentik: Az országos válogatóbizottság összeállította a válogatott csapatot, amely vasárnap Belgrádban, a jugoszláviai reprezentatív legénységével méri össze erejét, Sándor szerb király által adományozott serlegért. A következők képviselik a román színeket Belgrádban: Lapusneanu—Steiner, Bürger—Rafinszky, Vogl, Stanciu—Dumitrescu, Desu, Sepi, Ciolac, Barbu II. A mérkőzést Stepanovsky prágai bíró vezeti.

O A japán-magyar Davis-cup. Budapestről jelentik: Ma kezdődött meg a japán-magyar Davis-cup első fordulójának. Ohta—Takács-játék 6:1, 6:4, 6:0 eredménnyel végződött. Japán végig biztosította a győzelmet. A második forduló Halada—Kehrling 2:6, 6:3, 8:6, 6:2. Így az állás a japánok javára 4:2.

— A „Korunk” májusi száma. A Dienes László és Gaál Gábor szerkesztésében megjelenő „Korunk” májusi számából a következő tanulmányokat emeljük ki: Fábry Zoltán: Az új magyar irodalom tíz éve. Pfeiffer Zsigmond: Pszichoanalitikai tanulmány Mussoliniról. Dienes László: Politikai színház. Kodolányi János: A szocializmus magyar írója. Stb. stb. A „Korunk” előfizetési ára egész évre 860, félévre 460, negyedévre 250 lej. Mutatványszámot ingyen küld a „Korunk” kiadóhivatala: Cluj—Kolozsvár, Str. Regala 16.

— Az Aradi Nyugdíjas Egyesület hivatalos közleményei. Értesítjük úgy az egyesületünk tagjait, mint az ösztönnyugdíjasokat, hogy, f. évi május hó 4-én, vasárnap délután 4 órai kezdettel nyugdíjaskongresszust tartunk, mely alkalomra Bucurestiből illusztris vendégeinket, továbbá Bocu Sever bánati kormányzót, Hege-düs Nándor képviselőt, dr. Horváth József táblabíró, dr. Brebera nyugdíjgyesületi elnököket a kongresszusra várjuk. Tekintettel a tárgyalás alá kerülő és az összes nyugdíjasokat közvetlenül érintő ügyek fontosságára, kérjük az összes nyugdíjasok pontos megjelenését. Közköltségekre 5 lej beléptidíjat határoztunk meg, aki csak teheti, ezt az áldozatot hozza is meg. Ugyancsak a nyári szinkörben f. hó 4-én délelőtt 10 órai kezdettel évi közgyűlést tart egyesületünk, melyre tisztelettel meghívjuk az egyesületi tagokat. Az elnökség.



## Népitélet Floridában egy magyar bombamerénylő lökött.

New-York, május 2.

A floridai Planto City városban bombamerényletet követtek el egy Walter nevű gazdász ellen és a merénylet következtében Walter felesége megsebesült. A merénylet elkövetőjét, Hodász János 40 éves magyar kivándorlót tartóztatták. A letartóztatás utáni második napon izgatott álarcos tömeg megostromolta a fogházat és kényszerítette az igazgatót, hogy adja ki Hodászt. Hodászt kihurcolták egy közel erdőbe, felakasztották egy fára és revolverrel szitává lökték.

## A „madarak és fák ünnepe” Aradon.

Aradi diákok kirándulása a Csálai-erdőbe. Minden osztály egy-egy fát ültetett el. — Előadások a madarak és fák védelméről.

(Arad, május 2.) Ma reggel kilenc óra után az aradi diákság végeláthatatlan sora indult el a Csálai-erdő felé. A diáksapkás fiúk és leányok jókedvűen, felszabadulva a lecke gondjaitól, boldogan, kipitult arccal, de katonás sorrendben vonultak fel. A sor eleje már befordult a Deák Ferenc-utcán, a vége még a városláda körül tartott. Ünnepeltek ma az aradi diákok a „madarak és fák”-napját ünnepele. A madarak és fák napja ma már nemzetközi ünnep. Évente az egész világon szentelnek egy napot, hogy az arra illetékesek megismertessék és megmagyarázzák az ünneplőknek a madarak és fák védelmének jelentőségét. A kikristályosodott szeretet ünnepe ez, amikor az emberek szívéből kiáradó jóság a sok hasznos hajtó madarat és fát öleli körül. „A madarak és fák is tudnak érezni”, ez a jelmondata ennek az ünneplésnek és erre tanították meg az aradi diákokat tanárjaik.

A Csálai-erdő megelevenedett ma délelőtt. A lombosodó fákról ledőntenek el az ünnepelel madarak a szokatlan kárma miatt. A sok száz diák nagy figyelemmel és áhítattal hallgatta a tanárok előadását a nap jelentőségéről. Az előadások befejezése után,

minden osztály elültetett egy-egy fát a csálai erdőben.

A diákok kötelessége az elültetett fák ápolása, ők járnak majd ki hetenként figyelni, hogy a gonoszság nem tett-e kárt az elültetett fiatal tájtásokban. A kedves és megható ünnepség után a diáksereg énekelt, kacagott, játszott a csálai erdő fái között. De a városból kiszűrődő déli harangszó arra figyelmeztette őket, hogy vége ennek a megható, szeretettel sugárzó délelőttnek és következnek a hétköznapiak, a robot az iskola szűk padjai között. Ujra katonás sorrendbe állottak az aradi diákok és vigasztalással búcsúztak el a madaraktól és fáktól. Aztán szépen, rendezetten elindultak a város felé . . .

p. g.

## Birósági idézésekkel szélhámoskodott.

Egy furfangos csaló a bíróság előtt. — Két esztendői fogházbüntetés.

(Arad, május 2.) A Radna mellett Selisté községnek érdekes eseménye játszódott ma le az aradi törvényszék Ramonteau-tanácsa előtt. A vádlottak padján egy Hotoris János nevű agyafurt paraszt foglalt helyett, aki szokatlan ötlettel nagyszerű megérettést szerzett magának.

Hotoris János — amint az a vádiratból kitűnik — valamilyen módon beférkőzött a radnai járásbírószámba, ahonnan

lepecsélt és akárt idézéseket lopott el.

Mután az idézésekkel akkoriban még díjmentesen lehetett utazni, Hotoris János tisztességtelen versenybe bocsátkozott az államvasúttal, miután az idézéseket tartóiban ahál aron értékesítette a parasztnál.

Az „idézés”-üzlet igen kitiünően bevált, így Hotoris szélhámosságait komolyabb terepnumon kezdte folytatni.

„Gaszát szolgáltatott a községben.

Hogy munkáját fesztelemül végezhesse, dr. Valeanu és dr. Boar radnai ügyvédek megbízottjaként kereste föl a perlekedő parasztokat. Igyekezett ügyfeleit egyezsége bírti s ha ez sikerült, úgy megszabott taksát számított fel, hogyha azonban a bíraskodás nem sikerült, Hotoris idézést állított ki a perlekedők nevére. A parasztok vagy kibékültek az idézés hatása alatt, amiért a furfangos paraszt nagyobb költségeket számított fel, de ha a parasztok a kitűzött terminusra megjelentek a tárgyaláson, akkor sem eset kétségbe, hanem maga is beutazott Radnára és ügyfeleit visszautasította arra való hivatkozással, hogy a tárgyalást elnapolták.

Hotoris János szélhámosságait Chinesez Simon községi bíró leplezte le, aki egy alkalmánál hegyed osztályon utazott Radnára, míg Hotoris János kényelmesen harmad osztályú fuksében pihent. A bírónak feltűnt a furfangos paraszt előkelősége. Kérdőre vonta Hotoris ismét egy idézéssel akart kibírni a

kelepcéből, de nem sikerült, mert Chinesez az első pillanatban megállapította, hogy az bemutatvány.

A furfangos selisté paraszt szélhámosságai miatt két hónapig ült vizsgálati fogságban. A mai főtárgyaláson szabadlábban védekezett. Popovits ügyész által felsorakoztatott vádpontok közül egyetlen egyet sem akart beismereni. A község lakossága — arhely fánképpen sorakozott fel az érdekes bűnügyben — egyhanguan ellene vallott.

A vád képviselője család és okiratnamistás címen szigorú büntetést kért Hotoris ellen. A védelem alig tudott valamit felhozni mentességére, miután igazságtalanul egyetlen mentőtanuja sem volt Hotorisnak.

A Ramonteau-tanács rövid tanácskozás után meghozta ítéletét, amely

a furfangos parasztot 2 esztendői fogházbüntetéssel sújtotta.

Hotoris János megelégedett az ítélettel.

## K Ö Z G A Z D A S Á G.

### 200 lejes áron vásárolják előre az idej buzatermést lelkiismeretlen ügynökök.

A gabonakereskedelem az irreális üzletek ellen.

Arad, május 2.

Fantasztikusan hangzó, de jellemzően érdekes hírek érkeznek Aradra vidéki gazdálkodóktól. A hírek szerint gabonaügynökök járják be a falvakat és a szorult anyagi helyzetben lévő gazdákkal megállapodásokat kötnek a még lábon álló buza-termés eladására vonatkozólag.

Olyan üzletkötésekről is tudnak, amelyekben a megszorult kisgazda métermázsánként 200 lejért adja el az idej buza-termését az ügynököknek.

Tekintettel arra, hogy a buza napi ára ma: a középminőségű 420 lej a jöminőségű 460—470 lej, ezek a spekulatív alapon történő elővásárlások a legnagyobb felháborodást keltették az arad-megyei gazdakörökben, amelyek a kényszerhelyzetben levő parasztság álmódon való kiszákmányolását a legnagyobb mértékben erkölcsstelennek tartják.

Az Aradi Közlöny munkatársa beszélgetést folytatott több aradi gabonakereskedővel, akik-

nek az ügyre vonatkozó álláspontját és véleményét az alábbiakban sűrűsítjük össze:

— A hír valóban fantasztikusnak látszik és kétfoldunk annak valóságában. Ha azonban mégis akadt olyan kereskedő, aki 200 lejes áron vásárol, az nem gondolhatja komolyan, hogy realitás üzletet köt. De ugyanígy, nem vehető komolyan az eladó kisgazda sem, aki ilyen áron eladott termésére előteget igyekszik kapni. Az ilyen gazda valószínűleg így spekulál: „Én felveszem az előteget, mert kell a pénz, de ha aratáskor magasabb lesz a buza ára, a kereskedőnek ugye a napi árat kell kifizetni, mert különben fejleszem az aratás miatt.” A kereskedőnek tehát vigyáznia kell, mert senki sem láthat a jövőbe és egyáltalában nem valószínű, hogy az aratásig a buza ára 200 lejre esne vissza. Ezek irreális üzletek, amelyeket szolid kereskedő el szokott kerülni, már csak azért is, mert az ilyen esetek alkalmassak arra, hogy a kereskedők és termelők között a jóviszonyt elrontsák.

## Uj kisbank alakul Aradon.

Előkészítő munkálatok a kisexisztenciákat támogató pénzügyintézet létesítésére. — Az alapítók névsora.

Arad, május 2.

Az általános tökeszegénység következtében Aradon is felmerült egy kisexisztenciákat támogató bank alapításának terve. Hosszas előmunkálatok után, az érdekeltek április 30-án értekezletet tartottak, ahol megtörtént a beszámoló az előkészítő munkálatokról. Ezek szerint háromezer darab kétszáz lejes részvényt bocsátanak ki, amelyből már 2200-at lejegyeztek. A lejegyzett részvények értékének negyven százalékát már be is fizették. Ezek után az értekezlet elhatározta, hogy a pénzügyintézet alakuló közgyűlését a közel jövőben megtartják. Az új pénzügyintézet működése elé nagy várakozással tekintenek. Eddigi terv szerint az új bank a rendes kamatlábnál egy-két százalékkal olcsóbban bocsát kölcsönt a kisexisztenciák rendelkezésére. Az új pénzügyintézet alapító tagjai a következők:

Adler Tibor, Bornstein Sándor, Bornstein Rezső, Chlewitz József, Dukász Imre, Engel Gyula, Erdős Ignác, Friedmann S. József, dr. Gara Armin, Gartner Mihály, Gartner Samu, Grosz Gyula, Grünberger Mór, Grünstein Armin, Hacker Miksa, Havas Mór, dr. Herzog Sándor, Holló Frigyes, Holzer Jenő, Hubert József, Isák Fülöp, Kalmár József, Kertész Ferenc, Koch Dániel, Kopil Jakab, Kornis Ernő, Könlé Miksa, Krausz Ádám, dr. Kupcsor Miksa, Mandl Sándor, Márkus Miksa, Menzer Jenő, Merkler Sándor, Mohr Jenő, Nagy Vilmos, Pichler Sándor, Reich Vilmos, dr. Rónai Sándor, dr. Roth Marcell, Salamon Miksa, dr.

Salzberger Samu, Samuel Isák, Scharfstein Jakab, dr. Schütz Henrik, Schwartz Farkas, Schwartz Mihály, Schwartz Hugó, Strasser E. Ignác, Szenes Henrik, Topf Mihály, dr. Vajda Jakab, Vieder Jenő, Weinert Frigyes, Wiesel Jenő, Zinner Vilmos.

— Május 8-án tárgyalja a törvényszék a Victoria elleni csődkérelmet. Amint az Aradi Közlöny jelentette, a nagyhéten Teodorescu Constantin aradi tanár dr. Gherman Dante ügyvéd útján csődkérelmet nyújtott be az aradi törvényszékhez a moratórium alatt levő Victoria takarékpénztár ellen. A kérelmező arra hivatkozott, hogy a Victoria a moratórium első esztendejében több ügyfelének a betétjét visszafizette. A törvényszék az érdekes csődkérelmet ügyében május 8-ra tűzte ki a tárgyalást.

— Kész az osztrák petróleum- és benzinkartell. Bécsből jelentik: A Neue Freie Presse értesülése szerint, tegnapelőtt befejezték az osztrák petróleum- és benzinkartell létrehozására irányuló tárgyalásokat. Ennek alapján az iparban kontingentálási és árnegotációs egyezség jött létre, amelyben valamennyi finanszírozó és kereskedő részt vesz. A kartell három esztendői időtartamra kötötték meg.

— A Pesti Tőzsde 28 oldalas új száma szerződések között közöl az új magyar államkölcsönről, a B auxit zürichi közgyűléséről, a főváros kölcsönéről, a Földhitelbank likvidáló közgyűléséről, a biztosítás helyzetéről. Nagy vas- és repülőgépi, biztosítási, autós árupiaci, vidéki hitelélet-mellékletek egészítik ki a lapot, melyben rengeteg sok érdekes olvasnivalót talál a közönség. Bécsi, londoni, párizsi tárcák és tudósításokon kívül a magyar bankfiúk milanoi győzelméről is beszámol a lap.

## Rádió műsor.

— Románia: idő: —

SZOMBAT, május 3.

Bucuresti. 17. A Modzoi-zenekar játéka Könnyű és román zene. 18.30. Modzoi-zenekar. 20. Gramofon. 21. Színházi előadás. 22. Mandolinzene. — Belgrad, 11.30. Gramofon. 13.40. Déli zene. 18.05. Gyermekeknek. 19. Tamburica-zene. 22.30. A zágrábi vonósnyegyes játéka. 23.45. Operettzene. — Berlin. 19.45. Frankfurt. 20.20. Szórakoztató zene. 21.40. Vidám dolgok a lakodalom körül, rádiórevü. Utána tánczene. — München. 18.30. Orgonaverseny. 20.05. Braum Hans tenorista dalestje. 22.40. Békefi László: „A zsiros pör” című lelete. Utána kávéházi zene. — Wien. 13. Gramofon. 16.15. A Machot-zenekar játéka. 18.15. Gutowsky Lilly és Zerner Gertrud négykezes zongorázása. 19.15. Ausztria-Németország munkáslabdarugómérkőzés helyszíni közvetítése Frankfurtból. 20.30. Ünnepi hangverseny a Hangversenyház nagyterméből. — Budapest. 10.15. A m. kir. 1. honvédegyalozzred zenekarának hangversenye. 13.05. Balalaka zenekari hangverseny. 18.30. Gramofonhangverseny. 21. Békefi László-est. Békefi László konferál. 23. Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye a Hungária-szállóból. 23.30. Megemlékezés Lengyelország nemzeti ünnepéről. Lengyel ünnepi szavakat mond Tomcsányi János, beszédet tart Altay József dr. 23.50. Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye a Hungária-szállóból.

VASÁRNAP, május 4.

Bucuresti. 11.15. Egyházi ének. 12. Rádiózene. 17. A Sibicanu-zenekar könnyű és román zenéje. 18.30. Sibicanu-zenekar. 20. Gramofon. 21. Seidenmann csellóművész játéka. 21.45. Dimitrescu operabékes dalestje. 21.15. Theodorescu hegedűművész játéka. — Belgrad. 11.30. Dalkarok versenye. 18.30. A vajdasági diákok tamburazenekara. 20.30. Utazás a föld körül, színházi zenével. 21.30. Helyszíni közvetítés Ujvidékről. 23.15. Gramofon — Berlin. 19.50. Divatos dalok. 21. Rádiórevü „Funkhaus is Berlin” címmel. Utána: Tánczene. — Köln. 21.05. D'Albert: „Hegek allán” c. operája a düsseldorf városi színházból. Utána tánczene. Königsusterhausen. 18.30. Berlin. 21. Faj: „Stambul rózsája” című operettje. Utána tánczene. — Prága. 19.05. A Lehár Ferenc 60. születésnapja alkalmából rendezett ünnepély közvetítése a prágai Landestheaterből. 20.30. Operett. 23.15. Vendéglői zene. Torino. 20.15. Vegyes zene. 21. Hírek. 21.30. Planquette: Cornuillei harangok. 1.30. Rádióhírek. Könnyű zene. — Wien. 11.30. Orgonaverseny. 14. A Mayer-Eichorn-zenekar játéka. 19.50. Bach-zene. 22.15. Duhan kamarabékes dalestje. 23.10. A Pauscher-zenekar játéka. Budapest. 11. Ref. istentisztelet a Kálvin-téri templomból. Prédikál: Victor János dr., h. püspöki m. lelkész. 12. Egyházi ének és szentbeszéd a királyi udvari várplébánia templomból. Szentbeszédet mond: Bilkei Ferenc székesfehérvári esperes-plébános. 13.15. Pontos időjelzés időjárásjelentés. Majd a m. kir. Operaház tagjából alakult zenekar hangversenye. 5. Rádió Szabad Egyetem. 6.15. A Mándits-szalonzenekar hangver-

senye. 7.15. Vidám est. 9.20. Részleges sporteredmények. 9.30. A Palestrina-kórus hangversenye. 10.30. A m. kir. 1. honvédegyalozzred zenekarának hangversenye. 11.50. Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye.

A szerkesztésért ideiglenesen  
SALGÓ HENRIK  
felel

## NYILTEK.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget

Dr. Zeiner Gusztáv

Ügyvédi irodája

Bul. Reg. Ferdinand 11. sz. I. em. (Pollak-ház)

helyezte át.

## Zongoraraktaám

áthelyeztem Str. Numa Pompiliu 21 (Kaszalucca). Hangolást, olcsó szakember javításokat elvállalok. A b. közönség pártfogását kérem. Öv. Molis Istváné.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szót hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal felelős a magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdéskérésre válaszolunk. Ajánlatok jelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL ▲ ▲

## ALKALMAZÁS.

JÓLFOZÓ SZAKÁCSNÓ urházhoz jó bizonyítvánnyal azonnalra felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1454

DEUTSCHES Kinder Fräulein zu einem 10-jährigen Knaben wird gesucht. Adresse in der Administration des Aradi Közlöny. 1414

MINDENEN BEJÁRÓNO fiatal, jó bizonyítvánnyal felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1000

ÜZEMVEZETŐ, constructeur vagy más állást keres nagy gyakorlatú felsőipari iskolát végzett fiatal ember. Magkeresésüket „Electrospecialista” jelgéré az Aradi Közlöny kiadójába kér. 1904

HÁZMESTERPÁR gyermektelen, asz-szony mindenek takarításért lakást és fizetést kap. Felvilágosítás Haász irodában Str. Eminescu 12. 1921

MOZIVETÍTŐ kényelmes vidékre vasárnaponként 2-3 előadásra kerestetik. Gyakorlatos szakértő ajánlatát korának, bizonyítványainak, igényeinek felhívásával „Elsőrendű” jelgéré alatt az Aradi Közlöny kiadójába küldje. 1922

TISZTESSÉGES főző mindenest keresek 16 fizetéssel. Calea Raței 45. 1925

## LAKÁS.

Antenna átszerelések  
legolcsóbban  
Varga és Rosentfeld

Olcsó épületta  
lév. cserénpadosatásznak.  
kerítésoszlop, csatorna  
Aufriecht  
(akorekedésben Arad,  
Calea Victoriei 1-2. a.  
szerezhető be.  
Villanyüzemmel kapcsolással.

FŐTÉREN első emeleti három nagy szobából és előszobából álló helviség, mely főleg üzleti célokra (irodák, divatszalonok, szabóüzemek stb.) rendkívül alkalmas, azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

LAKÁS kiadó, két háromszobás, fürdőszobás. Str. Ghiba Birta No. 40. 1927

EGYSZOBÁS konyhás lakás főtéren kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

KIADÓ 4 szobás modern lakás. Bővebbet Virág építész irodájában Bul. Reg. Maria 12. 1928

SZÉP MAGÁNHAZBAN 3 szobás, fürdőszobás lakás földszinten, azonnal, vagy augusztusra kiadó. Értekezni: Szondy v. Janka gyógyszeriarban. 1938

KERESEK butorozott vagy üres szobát. Cim Jóságigazgatóság Str. Gheorghe Popa (Ferdinand-u.) No. 4. I. em., 20 ajtó. 1929

FŐTÉREN kétszobából álló helviség azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

MAGÁNHAZBAN 5 szobás modern lakás minden komforttal ellátva kiadó, esetleg kerttel is. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1926

FŐTÉREN kétszobás, konyhás lakás azonnalra kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

ELEGÁNSAN BUTOROZOTT SZOBÁT a város központjában esetleg teljes ellátással, ármegjelölésével keres garcon uriember. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kér.

## Kiadó

négyszobás, fürdőszobás, konyhás lakás éléskamrával és pincével azonnalra a Piata Avram Iancu (v. Szabadság-tér) sarkánál. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 250

## Butorok részletre

kedvező fizetési feltételek mellett, készpénz árban.

GARAI, Arad, Piata Avram Iancu Cimre ügyelni!  
(Szabadság-tér) 10. szám.

## Nagy zsidó népgyűlés!

Május 5-én, hétfőn este 9 órakor, a „Fehér Kereszt, emeleti nagytermében

## „PALESZTINA és a ZSIDO RENAISSANCE”

cimen előadást tartanak!

AVIGDOR HAMEIRI (Jeruzsálem) (magyar nyelven) a világhírű héber-magyar író, az Ember tragédiája, Ady-Arany-Petőfi stb. héber fordítója.

Dr. RACHEL KLOMPUS (Reval), esztországi orvosnő.

Dr. OTTO ABELES (Wien), az ismert bécsi író és publicista.

VERMES ERNŐ gyárigazgató (Temesvár).

Dr. NOBEL SANDOR ügyvéd (Temesvár).

Beléptidij nincs! Beléptidij nincs!

KÉT szoba, konyhás I-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadójában

## VÉTELESELADÁS.

KOMPLETT 6 németül eladó Str. Eminescu 17. II 7. 1924

BIEDERMAYER kredenc és szalónok, antik ágyak és éjjeli szekrények, zsurasztal, virágállványok, perzsaszőnyegek, tükrök, majolika dísz tárgyak, antik órák, vitrinek, gyál alakú ebédlő asztal, fotelok, székek, ebédlő, háló, uriszoba, szalonberendezések, kítőmött sas, könnyű szekrények, zongorák, filé storeok, ágy terítők, fali tálak, jégsekretyvek asztalok, fali vitrinek, dísz tárgyak stb. eladók. SALGONE bizományi üzlete, Str. Horia (Széchenyi-uca) 1. Neuman-palota 1000

HAT hold here eladó, Bővebbet Strada General Coanda (Borona-u.) 73. 1923

KERESEK megvételre egy centrifugal pumpát 3 collos és egy használt 6 HP. jökarban levő benzínmotort, Isprawnic, Siria. 1919

SÜRGŐSEN eladó egy üzembépes kis „Renault” autó. Cim: Str. Sava Raicu 115-17. 1931

KERESEK fonott kerti garnitúrát, harmoniumot, gyári és perzsaszőnyeget, ezüst tárgyakat és evőeszközöket, antik butorokat, komplett szobaberendezéseket, márkás dísz tárgyakat stb. Kivánatra házhoz is megyek. SALGONE bizományi üzlete, Str. Horia 1. sz. Neuman-palota. 1000

CSOLNAKOT veszek könnyebb fajtát, kormányozható, Autobox, Str. Muresianu 5. 1895

ÖTVEN kiló tiszta házi disznósir eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1920

## ÜZLETEK.

ÜZLETHELVISEG Szabadság-tér sarkánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmetestő és tisztifűzlet volt, azonnalra kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

## On költözködik!!

Fürdőszobáját és vízvezetési munkálatait legolcsóbban:

## Weisz Márton

vízvezetési szerelő készíti Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 14.

Școala Normală de Conducătoare Brad.

No. 882-1930.

## ANUNȚI

Se aduce la cunoștință că la Școala Normă de Conducătoare din Brad se ține licitație în ziua de 11 Mai a. c. pentru vinderea următoarelor obiecte:

1 pompă de apă și mai multe obiecte de la fosta instalație de gaz. Licitația va avea loc în localul școlii.

Brad, 28. Aprilie 1930.

1912 Direcțiunea Școlii.